

SPORTS

SKI ALPIN
ÉRIK GUAY EN TÊTE
DU CONTINGENT
QUÉBÉCOIS

PAGE 5

LE CANADIEN
L'OBJECTIF :
PRODUIRE
AVEC PLUS
DE CONSTANCE

PAGE 4

**RÉJEAN
TREMBLAY**
GINO ROSATO,
DE LAVAL
À MARANELLO

PAGES 8 ET 9

BASKETBALL
TOUS AU SECOURS
D'ALONZO
MOURNING

PAGE 15



VILLENEUVE
LES PENTES AVANT
LE PADDOCK

PAGES 2 ET 3

2 MINUTES

On a entendu

Darryl Strawberry expliquer sa nomination au sein du personnel d'instructeurs des Yankees de New York : « Une chose que j'ai que les autres n'ont pas, c'est une insigne sur laquelle il est écrit Incarcération T17169. Je vais la montrer aux jeunes joueurs et leur dire ce qui s'est passé. »

On a trouvé

Un avenir pour les quatre joueurs des Raiders testés positifs à la THG : le baseball majeur !



On a rencontré

Jack Nicholson (photo) la semaine dernière, à Los Angeles, où il faisait la promotion de son nouveau film, *Something's gotta give*. Monsieur s'est soudainement mis à parler de Dick Kazmeier, considéré par plusieurs comme le meilleur joueur de football universitaire de la première moitié du XX^e siècle. « Je suis l'une des rares personnes vivantes à avoir vu Dick Kazmeier jouer au football. Probablement la dernière fois où Princeton comptait un vrai joueur au sein de son équipe! »

— L'équipe des Sports

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Curling

09 h 30 TSN (28) Coupe Continentale dames : de Thunder Bay, Ontario.
19 h 30 TSN (28) Coupe Continentale messieurs : de Thunder Bay, Ontario.

Football

12 h 30 TSN (28) FOX (36) NFL : Green Bay c. Detroit.
16 h 00 CBS (21) TSN (28) NFL : Miami c. Dallas.

Hockey

19 h 30 RDS (33) LNH : Vancouver c. Ottawa.
19 h 30 SPNET (38) LNH : Vancouver c. Ottawa.
23 h 00 SPNET (38) LCH : Russie c. WHL.

Tennis

13 h 30 CBS (21)* compétition d'un set opposant huit joueurs et joueuses.

*= en différé, ou en reprise.

SPORT MOTORISÉ



Jacques Villeneuve, bras croisés, et David Richards ont posé ensemble lors du lancement de la BAR 2002. La dernière saison les a éloignés de façon irrévocable. « Jamais je ne retravaillerais avec un gars comme lui », a affirmé, hier, le pilote québécois.

PHOTO AP. ARCHIVES LA PRESSE©

Villeneuve a pris seul la décision de ne pas se présenter à Suzuka

« Il n'y avait aucune raison que j'aille me battre pour David Richards. Je ne voulais pas voir sa face, son sourire »

STÉPHANIE MORIN
VILLARS, Suisse

Ce n'est pas BAR qui a convaincu Jacques Villeneuve de se retirer du Grand Prix du Japon. Le Québécois a décidé lui-même de tirer sa révérence pour une seule raison : il n'avait plus le coeur à courir.

Le pilote n'a pas été acheté pour céder sa place au Japonais Takuma Sato lors de la dernière course de la saison, et fort probablement, de sa carrière en F1. En fait, il n'a pas touché un seul sou. C'est lui, et lui seul, qui a pris la décision de ne pas se présenter à Suzuka.

« Je me suis fait mentir en pleine face pendant deux ans », a confié Jacques Villeneuve, hier, lors d'un entretien chez son agent Craig Pollock à Villars, en Suisse. « Il n'y avait aucune raison que j'aille me battre pour David Richards. Je ne voulais pas voir sa face, son sourire... Le coeur n'y était pas et c'est dans des moments pareils que tu te blesses. Ça ne valait pas la peine. »

« Gilles est mort dans une situation semblable, après avoir été trahi par son coéquipier, ajoute Craig Pollock, l'agent de Villeneuve. Cela aurait été une bêtise complète de piloter. »

Pourquoi alors avoir volé jusqu'au Japon pour se retirer in extremis ?

« Parce que j'avais un contrat à respecter et ma décision n'était pas arrêtée », dit le Québécois. Il a finalement regardé le Grand Prix à la télévision, dans le confort de son salon...

En partant plus tôt que prévu, Villeneuve enlevait aussi à David Richards une dernière chance de l'humilier. « Je savais que je ne serais pas là en 2004, car il n'y a aucune ouverture. Je n'ai pas laissé à David Richards le plaisir de tirer la plogue. Il m'a tapé dessus toute l'année, mais il ne m'a pas tué. C'est moi qui suis parti. »

« Jamais je ne retravaillerais avec un gars comme lui, poursuit le Québécois. Il a passé deux ans à me détruire pour mieux se sentir. Après le Grand Prix du Japon, il a dit que l'équipe m'avait déjà oublié. Quelle horreur ! C'est une honte de dire ça ! Il faut un minimum de respect... Pour lui, j'étais déjà un chien battu, mais il a continué à me battre. Même deux semaines après la fin de la saison, il a continué à m'écraser dans les journaux et je n'étais même plus avec l'équipe ! »

David Richards n'a jamais eu l'intention de le garder dans l'écurie, dit Villeneuve. « À Indianapolis, il nous a fait une proposition insultante d'un point de vue financier,

mais surtout au niveau des clauses de congédiement et de performances. Même un pilote de F3 qui commencerait en F1 aurait eu mieux. Il voulait être certain que je refuserais. Mais on lui a fait une contre-proposition le lendemain. On n'en a jamais eu de nouvelles... J'ai reçu un coup de fil, dix jours plus tard, pour me dire que c'était Takuma Sato qui avait été choisi pour 2004 et que tout le monde était content. »

Selon lui, David Richards s'est livré à une campagne de salissage dans les paddocks pour ternir la réputation de l'ex-champion du monde. « Il a dit à tout le monde que j'étais impossible avec les commanditaires et avec les journalistes, que je nuisais à l'esprit d'équipe. Même Bernie (Ecclestone) a fini par le croire. Ce sont des jeux mesquins. »

Les mesquineries sont du passé pour Villeneuve, mais il sort de ce cauchemar avec des plumes en moins. La réaction des journalistes et des partisans après son retrait du Grand Prix du Japon l'a particulièrement blessé. « Les gens m'ont jugé rapidement ; j'ai trouvé ça hallucinant. Ils ont dit que je n'étais en F1 que pour l'argent, ils m'ont blâmé de n'avoir pas été au circuit dire adieu à mes mécanos, mais je n'avais pas le droit. Ça m'a déçu. »

SPORT MOTORISÉ

Les ovales de la série NASCAR pourraient l'intéresser

STÉPHANIE MORIN

VILLARS, Suisse — Si l'envie de piloter le démange trop et que les portes de la F1 restent fermées, Jacques Villeneuve sait où il aimerait aller : sur les ovales de NASCAR.

« Ça pourrait être excitant, dit-il. J'ai toujours aimé tourner sur des ovales. Ce serait quelque chose de complètement différent de ce que j'ai fait jusqu'ici, ce serait comme de repartir à zéro. En NASCAR, quand tu accomplis quelque chose, les gens te respectent. C'est un acquis, même après 20 ans, tandis qu'en F1, le vent tourne vite et tu peux passer de héros à zéro sans raison. »

L'intérêt est là, mais le Québécois n'est pas encore en train de se chercher un volant. « Si l'occasion se présente, peut-être, mais ça ne veut pas dire que je vais le faire. »

« Ce ne serait pas pour 2004, de toute façon. Je ne veux pas débarquer dans la série à la dernière minute, dans une écurie pourrie pour me qualifier dernier. »

Seul hic : sa copine Ellie est contre l'idée. Elle trouve qu'il n'a pas du tout le genre NASCAR...

Et l'IRL ? « Je n'irais pas. J'aime prendre des risques et, en IRL, tu peux te faire très mal... C'est sûr que je ne sortirais pas de là vivant ! » Le Champ Car ne semble pas une option non plus ; la série a perdu trop de galon.

Quant aux 24 Heures du Mans, si Villeneuve tente l'expérience, ce sera pour le plaisir...

« Avec l'intention de le gagner, bien sûr, mais pour le fun, pas pour ma carrière. Je n'ai pas envie de passer 24 heures dans une équipe juste parce que c'est la meilleure. Je peux me permettre de faire ce que je veux maintenant, juste pour le trip... »



PHOTOS ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE ET BAT
La F1 derrière lui et la vie devant lui, Jacques Villeneuve entend faire tout ce qu'il faisait avant, dont le ski alpin, mais de façon plus intense.

Sans travail à 32 ans, mais pas malheureux pour autant

Villeneuve : « Je n'ai pas peur de m'ennuyer... Je pourrais devenir vigneron »



STÉPHANIE MORIN

EN SUISSE

smorin@lapresse.ca

VILLARS — Le look d'éternel adolescent est le même : grosses bottes de marche, vieux polar kaki, cheveux d'une couleur indéfinissable, à mi-chemin entre le roux et le blond platine. Mais Jacques Villeneuve n'est plus tout à fait le même depuis son dernier contact avec la presse, fin septembre — une éternité —, lors du Grand Prix des États-Unis, à Indianapolis.

Hier après-midi dans la maison de Craig Pollock, juchée dans les hauteurs de Villars, en Suisse, le Québécois affichait une étonnante sérénité quand il s'est présenté devant la dizaine de journalistes invités pour dîner. Les portes de la F1 se sont refermées devant lui et il se retrouve en retraite obligée à tout juste 32 ans. Déçu ? Sûrement, mais pas malheureux pour autant.

« J'ai accompli mon rêve de devenir champion du monde, dit-il. C'est fort possible que la course automobile soit finie. Je n'ai pas fermé la porte sur la F1 ; seulement, je ne recherche pas. Je suis serein. »

Ne craint-il pas de s'ennuyer, loin de l'excitation des paddocks ? « Non. En fait, je n'ai pas envie de retourner dans le paddock. Il n'y a rien qui va me manquer. L'adrénaline, la compétition, je peux trouver tout ça en faisant des courses de ski. Si je veux dépenser des sous dans des autos, je vais m'acheter une piste de course et courir avec mes chums. C'est mieux que de payer pour courir chez Jaguar, non ? Pourquoi j'irais m'emmerder dans un endroit où il y a de la pression et des gens qui vont te planter des couteaux dans le dos ? Je peux faire de la compétition pour le plaisir, sans subir les inconvénients. »

« Je n'ai pas peur de m'ennuyer : je ferai tout ce que je faisais avant, mais plus intensément. Je vais faire du ski, je voudrais aussi m'inscrire à des cours de musique, pour faire les choses correctement. Quand je fais quelque chose, je le fais à fond. Comme de skier toute la journée et de

changer des fixations de place pour gagner un dixième ! Pareil comme si je faisais des essais ! Je pourrais aussi devenir vigneron, faire des dégustations de vins, visiter des châteaux... Je vais faire des choses que je n'ai jamais eu le temps de faire. Je suis chanceux et c'est surtout parce que j'ai gagné en 1997. Si Michael (Schumacher) m'avait battu, ce serait plus pénible en ce moment. »

Pour dire vrai, Jacques Villeneuve est resplendissant. Les batteries sont de toute évidence rechargées et l'idée d'être débarrassé pour de bon des magouilles de David Richards lui fait le plus grand bien. Il file toujours le parfait amour avec sa copine Ellie et il compte profiter de sa nouvelle liberté pour lui rendre visite plus souvent au Danemark, où elle travaille comme ballerine. « Son travail va bien, je vais pouvoir me faire vivre ! » lance-t-il en riant.

Pour l'instant, tout est au beau fixe et seule une proposition vraiment intéressante pourrait le faire revenir en Formule 1. Mais Villeneuve ne se compte pas d'histoires. Il ne figure pas sur la liste de l'écurie Williams — « ils pré-

férent payer Mark Webber ou Felipe Massa à gros prix plutôt que de m'avoir gratuitement » — et McLaren ne veut pas de ses services comme pilote d'essai... « Je n'irai pas cogner aux portes en les suppliant de me prendre. S'ils sont assez stupides pour croire ce qu'ils ont envie de croire... »

Il ne se fait pas non plus d'illusions sur la marque qu'il aura laissée dans la petite histoire de la F1. « Les gens vont se rappeler de Gilles, dit-il en souriant. Ce sont les gens qui meurent qui deviennent des mythes. Prenez Ayrton Senna et Alain Prost. Lequel est devenu un mythe ? Senna, parce qu'il est mort, pas parce qu'il était meilleur. »

« Quand j'ai commencé en F1, les gens ne voulaient pas me voir courir, ils voulaient voir Gilles. Au début de ma carrière, j'étais reconnu sans rien avoir accompli. J'étais mal à l'aise avec cette reconnaissance non méritée. Les choses ont changé quand j'ai gagné le championnat, mais ça a attendu encore plus les gens envers Gilles. Tant mieux. Je suis fier d'être son fils. Plus il sera respecté et aimé, mieux ce sera. »

LE CANADIEN

LE CANADIEN EN BREF

Qui écopera ?

Des changements sont à prévoir en vue du prochain match du Canadien face aux Capitals de Washington, vendredi, mais lesquels ? L'entraîneur **Claude Julien** devrait faire part de ses plans aux journalistes, aujourd'hui, lui qui a eu congé de la presse, hier.

En se basant sur la séance d'entraînement, le jeune défenseur **Mike Komisarek** devrait être utilisé. Mais qui écopera ? **Craig Rivet** ? Ou alors **Stéphane Quintal**, qui montre un différentiel de -6 en défensive dans ses trois derniers matchs ?

Le vétéran centre **Joé Juneau** était absent parce que souffrant de maux de dos. C'est donc **Steve Bégin** qui a piloté le trio défensif complété par **Jan Bulis** et **Andreas Dackell**. Au sein de la quatrième unité, on retrouvait **Chad Kilger**, **Darren Langdon** et **Pierre Dagenais**.

À ses débuts avec le Tricolore, mardi, Dagenais n'a guère été visible. Après avoir commencé le match dans le deuxième trio, l'entraîneur Julien l'a vite rétrogradé dans le quatrième. C'est pourquoi, lors de l'entraînement d'hier, **Niklas Sundstrom** a patiné aux côtés de **Mike Ribeiro** et **Yanic Perreault**. Sundstrom avait bien fait avec ces deux joueurs dans l'Ouest.

Finalement, verra-t-on **Mathieu Garon** devant le filet dans un des deux matchs de la fin de semaine ?



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Les maux de dos hantent Joé Juneau.

Une visite traditionnelle

C'était la traditionnelle visite du Canadien dans les deux hôpitaux pour enfants de Montréal, hier. C'était la 39^e année que les joueurs allaient égayer le quotidien de jeunes malades. C'est en même temps l'occasion pour ces athlètes professionnels de constater à quel point ils sont choyés par la vie.

À cause de Ginette

Le Canadien s'est entraîné à l'aréna Martin Lapointe, le Centre Bell étant occupé par la chanteuse **Ginette Reno**, qui a présenté hier le premier d'une série de trois spectacles. L'équipe ne s'entraînera pas aujourd'hui, avant son départ vers Washington.

— Presse Canadienne



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

Chanel Béliveau, quatre ans, est à l'Hôpital Sainte-Justine pour soigner une fracture de la jambe. Mike Ribeiro, entre autres, est venu lui rendre visite.

Koivu, comme ses coéquipiers, devra afficher plus de constance

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

Saku Koivu admet qu'il peut en faire davantage offensivement, mais le capitaine du Canadien n'a pas le sentiment de ne pas fournir l'effort maximum depuis son retour au jeu, le 7 novembre.

Mardi, le directeur général Bob Gainey avait souligné le manque de production à l'attaque de Koivu et de Richard Zednik.

« Saku n'a connu que deux solides matchs depuis son retour », a-t-il dit.

Koivu, lui, qualifie son rendement de satisfaisant dans les neuf rencontres auxquelles il a pris part, même s'il n'a amassé que quatre passes — dont trois dans la défaite de 5-4 en prolongation à Vancouver, la semaine dernière.

« Si j'avais deux buts et quelques passes de plus à ma fiche, on ne me poserait pas de questions, a-t-il indiqué. Je n'estime pas avoir été mauvais, même si l'équipe n'a pas produit offensivement comme on l'aurait souhaité. Ma tâche est de faire fonctionner l'attaque et on a de la misère à ce chapitre dans le moment.

« Tout ce que je peux faire, c'est redoubler d'ardeur en souhaitant obtenir de meilleurs résultats. »

Il prône la patience compte tenu qu'il a raté le dernier camp d'entraîne-

ment et les 13 premiers matchs de la saison, à la suite de la blessure au genou droit qu'il s'est infligée dès le premier match préparatoire.

« Mon genou est fort, mais je ressens parfois des symptômes, a-t-il souligné. Je ne me sens pas super bien, mais pas mal non plus. Il faudra du temps. Les derniers matchs que j'avais joués, avant mon retour, remontaient en avril dernier. »

Cent fois sur le métier...

Peu importe la séquence difficile que Koivu traverse, la plus importante chose, selon lui, c'est que le Canadien retrouve le sentier du succès au plus tôt. L'équipe est incapable de coller deux solides performances de suite, encore moins deux victoires.

La dernière fois qu'il l'a fait, c'était il y a plus d'un mois, les 20 et 23 octobre au Centre Bell, contre les Red Wings et les Islanders.

Comme l'a souligné l'entraîneur Claude Julien après la déconfiture face aux Canucks de Vancouver, mardi, « on ne peut pas espérer participer aux séries en jouant de façon inconstante comme ça ».

Avant de les soumettre à une rigoureuse séance d'entraînement, hier, Julien a regroupé les joueurs dans un coin de patinoire afin de leur passer le message. Il est temps qu'ils le saisissent puisque le Canadien amorce de-

main à Washington une séquence de 10 matchs contre des rivaux de l'Est.

Koivu, en tout cas, a montré l'exemple en y mettant l'effort. L'intensité a même fait monter la moutarde au nez de quelques joueurs, comme le jeune défenseur Mike Komisarek et le fougueux Steve Bégin, qui se sont légèrement bousculés.

« On doit s'entraîner plus fort quand les choses ne vont pas bien, a résumé Koivu. C'est ce que les entraîneurs nous ont demandé de faire. On doit être plus compétitif et plus intense au jeu si on veut gagner des matchs. »

Un signe d'inconstance : le Tricolore a accordé quatre buts ou plus dans sept de ses 12 défaites. José Théodore était devant le but à chaque fois.

Théodore n'a cédé que sept buts dans les huit victoires qu'il a signées, réalisant quatre jeux blancs, mais 38 dans les 10 défaites inscrites à son dossier. Il n'y voit là que pure coïncidence parce que le Canadien, croit-il, est capable du meilleur et du pire.

« Quand on connaît un bon match, on en joue un bon sur toute la ligne, a-t-il affirmé. Quand on en connaît un mauvais, c'est également un mauvais au complet. On a de la difficulté à se ressaisir après avoir joué une mauvaise période. C'est pour ça qu'on perd par des scores de 5-1 ou de 5-2. C'est ce qui fait qu'on paraît mal au bout du compte. »

SKI ALPIN LA COUPE DU MONDE



PHOTO REUTERS

Érik Guay a débuté son entraînement, hier, sur la piste Olympic Downhill Course de Lake Louise, en prévision des épreuves du week-end.

Une équipe à saveur québécoise !



SOPHIE ALLARD

À LAKE LOUISE

sophie.allard@lapresse.ca

Ça y est, la crème mondiale du ski alpin masculin se retrouve à Lake Louise pour la première étape de vitesse de la Coupe du monde de la saison. Les meilleurs skieurs de la planète — dont trois Québécois — ont débuté l'entraînement, hier après-midi, sous un ciel ensoleillé parsemé de nuages. Un à un, ils ont dévalé à vive allure l'Olympic Downhill Course.

Tout au long de la matinée, des équipes ont travaillé sur la montagne, les uns dessinant les lignes bleues du tracé, les autres terminant l'installation de clôtures de sécurité et inspectant la piste dans ses moindres détails.

Ce week-end, quelque 80 skieurs d'une quinzaine de pays participeront aux premières épreuves de descente et de super-G. Suivront les femmes la semaine prochaine. Si plusieurs athlètes visent le podium, les skieurs canadiens, quoique de plus en plus rapides, ont des objectifs plus modestes.

« Nous avons cette année une très jeune équipe, il nous faut donc être patients, indique Max Gartner, vice-président aux

affaires sportives et au développement pour Ski alpin Canada. La descente est un sport risqué et on doit bien développer nos athlètes tant en ce qui a trait à la technique qu'à la vitesse. Nous sommes présentement en pleine ascension et, bien entendu, certains skieurs évoluent plus rapidement que d'autres. »

À surveiller ? Cette saison, on doit assurément garder un oeil sur Érik Guay. Pratiquement inconnu avant l'année dernière, le résidant de Mont-Tremblant a eu tôt fait d'impressionner lors de sa première saison au sein de l'équipe nationale : il s'est hissé au sixième rang en descente et au super-G lors des derniers Championnats du monde à Saint-Moritz, en Suisse. Il a aussi terminé la saison en beauté en se classant 10^e lors de la dernière étape de la Coupe du monde à Garmish-Partenkirchen, en Allemagne.

« Je commence la nouvelle saison avec plus de pression et j'ai travaillé très fort cet été pour que ce succès ne soit pas qu'un feu de paille, a confié le skieur de 22 ans, rencontré hier au pied de la piste. Comme c'est la première course de l'année, je ne sais pas trop à quoi m'attendre, mais je n'aurai pas d'excuse si je n'ai pas de bons résultats ce week-end. »

À 22 ans, Jan Hudec, originaire de Banff, est aussi une star montante de l'équipe canadienne. Il est allé chercher la septième position aux derniers Championnats du monde et a terminé 18^e à Garmish-Partenkirchen. « Au super-G, dimanche, je souhaite me retrouver dans le top 10 », lance-t-il, confiant.

Si l'équipe est jeune — plusieurs skieurs du Canada ont à peine 20 ans —, elle est aussi particulièrement québécoise. Toutes catégories de courses confondues, les 13 athlètes de la Belle province (hommes et femmes) comptent pour 40 % de l'équipe. Chez les hommes, Érik Guay, Vincent Lavoie et François Bourque sont de l'équipe de vitesse, tout comme cinq autres Canadiens : David Anderson, Jeff Hume, Jan Hudec, Brad Spence et Darin McBeath.

« La percée des Québécois est le fruit de plusieurs années de travail d'entraîneurs expérimentés et passionnés, croit Conrad Guay, entraîneur de l'équipe féminine du Québec et papa d'Érik. Voilà pourquoi, au cours des huit dernières années, un grand nombre de Québécois ont réussi à rejoindre l'équipe nationale. La réussite d'athlètes comme Mélanie Turgeon montre aussi aux jeunes que c'est possible. Ils y croient, ils le voient. »

Fiston Guay avance même que « les athlètes québécois sont plus professionnels que ceux des autres provinces. S'il y a tant de skieurs doués au Québec, c'est d'abord en raison des qualités de l'entraînement, mais aussi de l'important bassin de skieurs. »

« On monte tous en même temps, mais ça fait une dizaine d'années que c'est commencé », ajoute-t-il.

François Bourque fait partie de la relève québécoise. À 19 ans, il en est à sa première année sur le circuit de la Coupe du monde. L'an dernier, il a été champion junior mondial en super-G. « Je ne parti-

AU BAS DES PENTES

Un manteau blanc

Si elle n'est pas toujours fiable, Dame Nature est plutôt généreuse cette année. Depuis une dizaine de jours, elle a fait tomber jusqu'à 84 centimètres de neige sur les pentes de la station Lake Louise. On en attend 10 de plus d'ici samedi. Les skieurs — les organisateurs encore plus, imagine-t-on — en sont ravis. « C'est sans se tromper le meilleur début de saison de ski dans la région de Banff-Lake Louise depuis 10 ans », a récemment déclaré **Bart Donnelly**, directeur du marketing du bureau de tourisme régional. Si la tendance se maintient, il pourrait même s'agir d'un record de chutes de neige pour un mois de novembre. **Helmuth Schmalzl**, directeur adjoint de course de la Fédération internationale de ski, a sans surprise qualifié de « superbes » et « glorieuses » les conditions de ski. Tout en approuvant officiellement la tenue de l'épreuve il y a quelques jours, il a rappelé que, lors de son inspection, l'an passé, « les deux tiers de la piste étaient sur le gazon ».

Saviez-vous que...

La Coupe du monde de Lake Louise est le deuxième événement canadien, après le Grand Prix de Formule 1 du Canada, à attirer le plus de téléspectateurs étrangers, soit plus de 30 millions à travers le monde ?

Quel diamant !

Le diamant qui orne la couronne du Parc national de Banff : voilà comment *Ski Magazine* décrit la station de ski Lake Louise, qui remporte d'ailleurs la première place au palmarès 2003-2004 de ses lecteurs pour la beauté de ses paysages. En parcourant les Rocheuses en voiture, on a fait du « lèche-montagne » et on a vraiment admiré tous les rocs enneigés qui défilaient. On affirme sans hésiter que cette chaîne montagneuse constitue en soi un véritable joyau.

— Sophie Allard

cipe pas à toutes les courses. Je préfère prendre de l'expérience et plutôt commencer à fond lorsque je serai plus fort, confie-t-il, encore essoufflé après une descente. Les gens attendent parfois beaucoup de nous, mais je tiens à rappeler que j'ai 15 ans de moins que l'Autrichien Stephan Eberharter, le gagnant de l'an passé. J'ai encore du temps. »

C'est aussi ce que croit Vincent Lavoie, 25 ans, qui roule sa bosse depuis six ans au sein de l'équipe nationale. « Nous sommes un jeune groupe, mais nous avons le potentiel pour bien faire tout au long de la saison. Et que dire de l'énergie de l'équipe ! »

HOCKEY

Mogilny ratera de 10 à 12 semaines

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto seront privés des services de l'attaquant Alexander Mogilny pour une période de 10 à 12 semaines.

Pendant que ses coéquipiers s'envolaient vers Atlanta, hier, Mogilny prenait un vol pour Pittsburgh afin d'obtenir l'avis du docteur Marc Phillipon, le spécialiste qui s'est occupé du problème de hanche qu'éprouve Mario Lemieux.

L'attaquant de 34 ans ne s'attendait pas à ce que le spécialiste recommande une intervention chirurgicale, qui a été pratiquée hier après-midi au Centre hospitalier St. Margaret.

« Alex voulait continuer à jouer en dépit de la douleur et ça vous prouve son attachement à l'équipe, affirmait le directeur général John Ferguson fils. Lorsque nous avons appris le diagnostic du médecin, nous avons pris la décision de régler son problème rapidement et définitivement. »

L'attaquant le plus dangereux des Maple Leafs, et aussi le plus talentueux, a raté les cinq derniers matches des siens et sept au total cette saison à cause de ce problème.

« C'est carrément imprévisible, a déclaré son entraîneur Pat Quinn. Il faut qu'Alex soit vraiment blessé pour qu'il ne se retrouve pas dans notre formation. »

En l'absence de Mogilny, le Tchèque Robert Reichel a assumé la relève et il dispute son meilleur hockey depuis qu'il s'est joint aux Maple Leafs, en juin 2001.

Sans Palffy

Les Kings de Los Angeles ont placé le nom de leur meilleur pointeur, Zigmund Palffy, sur la liste des blessés. Palffy a été atteint au visage par une rondelle, samedi, lors d'une victoire des Kings, 2-0, contre l'Avalanche du Colorado.

Il occupait le cinquième rang des pointeurs de la LNH grâce à six buts et 20 mentions d'aide avant les rencontres d'hier. — CP



PHOTO AP

Même dans une position difficile, Robert Esche a continué à garder l'oeil sur la rondelle. Plus encore, il a fait l'arrêt aux dépens de Konstantin Koltsov. Cependant, le gardien n'a pas été appelé à multiplier les prouesses. Il a repoussé 19 lancers au cours d'un verdict nul de 1-1.

Jagr s'approche de Broadway

LA PRESSE

TAMPA — Les Rangers de New York ont remporté une impressionnante victoire de 2-0 aux dépens du Lightning à Tampa, mardi soir. Le principal sujet de discussion était toutefois la forte possibilité de voir Jaromir Jagr prendre finalement le chemin de Broadway.

S'il est trop tôt pour affirmer que l'entente est imminente, il n'en demeure pas moins que les pourparlers se sont intensifiés depuis deux semaines. Coïncidence ou non, Jagr semble stimulé par ces discussions puisqu'il affiche une séquence de neuf matches avec au moins un point depuis que la rumeur a pris naissance. Il serait redevenu le joueur dominant qu'il était à chacune de ses présences sur la patinoire.

La présence du dépisteur professionnel Brian MacLellan, des Capitals, dans les estrades à Tampa a fortifié la rumeur d'une transaction entre

les deux équipes.

Jagr aurait confié, lundi, à deux amis intimes que l'écart entre les Rangers et les Capitals s'amenuisait au fil des discussions et qu'il s'attendait à devenir un membre de la formation new-yorkaise.

Selon le *New York Post*, les dirigeants des Capitals assumeraient un montant de 20 millions pour le contrat garanti de 45 millions de Jagr.

Il appert que les dirigeants des Rangers tiennent mordicus à s'assurer les services de Jagr, mais ils s'inquiètent des ramifications financières de son contrat.

Si les noms d'aucun joueur n'ont été avancés en monnaie d'échange, Glen Sather et ses patrons estiment que l'offre des Capitals peut être améliorée.

Les dirigeants des Rangers pourraient toutefois recevoir une compétition inattendue puisque le directeur général des Red Wings de Detroit, Ken Holland, a démontré un

intérêt certain depuis quelques jours.

Sabres 5, Capitals 2

Miroslav Satan a marqué deux fois et Mika Noronen a réalisé 18 arrêts pour mener les Sabres de Buffalo à un gain de 5-2 contre les Capitals. Les Sabres ont mis fin à une séquence de deux défaites.

Jean-Pierre Dumont et Dmitri Kalinin ont ajouté un but et une mention d'aide chacun dans le camp des vainqueurs.

Robert Lang, auteur de son 13^e but, et Ivan Cernik, son premier, ont répliqué.

Les Capitals ont disputé la majorité du match en l'absence de Jagr. Il s'est blessé à l'aîne au cours de la première période. Il a quitté la rencontre après avoir disputé près de sept minutes de jeu.

Le gardien recrue Rastislav Stana a entrepris un deuxième match de suite devant le filet des Capitals. Il a concédé cinq buts en seulement 26 tirs.

Heatley s'en remet mieux physiquement que moralement

PRESSE CANADIENNE

Les fils qui retenaient la mâchoire de Dany Heatley depuis son accident d'auto ont disparu. Tout comme les béquilles qu'il a dû utiliser pendant trois semaines à la suite d'une opération à un genou.

Le jeune attaquant des Thrashers d'Atlanta peut maintenant faire de la bicyclette stationnaire et sa mâchoire, son genou et son épaule également amochés guérissent comme prévu.

Mais aucune date n'a encore été fixée quant à sa première apparition publique depuis l'accident qui a causé la mort de son coéquipier Dan Snyder. Sept semaines après avoir perdu le contrôle de sa Ferrari à haute vitesse, Heatley continue de se limiter à sa famille, ses coéquipiers et quelques amis personnels.

« Ce qui l'aide, c'est d'être dans l'entourage des joueurs, affirme le directeur général des Thrashers, Dan Waddell. Ça fait partie du processus de retour à la vie normale. La famille Snyder l'appelle et lui parle régulièrement. Il a de bonnes journées et de moins bonnes. Venir à la patinoire lui fait du bien, mais les soirées peuvent être longues. »

Les étonnants Thrashers de Bob Hartley ont conservé une fiche de 11-8-3-1 en dépit des malheurs qui les ont frappés.

« Une façon de le comprendre est de regarder du côté de Kobe Bryant (le joueur de basketball des Lakers de Los Angeles), a continué Waddell. Bryant a affronté les médias, mais il ne pouvait parler des aspects juridiques de son affaire (agression sexuelle alléguée) et il ne pouvait discuter que de ses sentiments personnels. C'est la façon, je pense, dont Dany va devoir agir, mais il doit attendre d'être plus à l'aise pour parler de ses sentiments personnels. Il n'a assisté à aucun match jusqu'ici. »

SOCCER / BASEBALL

Ligue des champions Madrid poursuit sur sa lancée



PHOTO REUTERS

Le Français Zinedine Zidane (à droite) et le Real Madrid ont eu raison d'Abdoulaye Meite et de l'Olympique de Marseille 2 - 1, hier. L'équipe madrilène était pourtant déjà qualifiée pour les huitièmes de finale avant le match. Pour l'OM il s'agissait d'une quatrième défaite en cinq rencontres de la Ligue des champions.

Cinq autres équipes passent le premier tour

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — La soirée d'hier a permis à Milan AC, Stuttgart, Manchester United, FC Porto et Chelsea de se qualifier à leur tour, après le Real Madrid, la Juventus et Monaco, pour les huitièmes de finale de la Ligue des champions de soccer.

Tenant du titre, le Milan AC a brillamment conquis sa qualification à Amsterdam aux dépens de l'Ajax (1-0) qui, pour sa part, devra aller chercher son billet pour les huitièmes à Bruges dans deux semaines, lors de la dernière journée de la première phase.

Un but de l'Ukrainien Andriy Shevchenko a permis

aux Milanais de l'emporter. Le Celta Vigo, rejoint par Bruges dans les dernières secondes (1-1), revient à égalité de points avec les Néerlandais dans un groupe H où personne n'est éliminé.

Dans le groupe E, Stuttgart et Manchester n'avaient besoin que d'un point pour se qualifier. Tous deux ont mis un point d'honneur à s'imposer, les Allemands à domicile face aux Glasgow Rangers (1-0) et les Mancuniens à Athènes devant le Panathinaïkos (1-0).

Écossais et Grecs se disputent la 3^e place synonyme de Coupe de l'UEFA lors de leur dernier face-à-face à Glasgow, le 9 décembre.

Dans le groupe F également, les deux heureux élus

sont donc connus puisque le FC Porto, vainqueur du Partizan Belgrade (2-1), a assuré sa qualification et accompagnera donc le Real Madrid, qui était déjà qualifié avant son match à Marseille. Ce qui n'a pas empêché les Madrilènes de s'imposer (2-1) grâce à un coup franc magistral de Beckham et un but opportuniste de Ronaldo.

Dans le groupe G, enfin, Chelsea a pris le point qui lui manquait face au Sparta Prague (0-0). Besiktas, rejoint par la Lazio (1-1) à Rome après avoir ouvert la marque, a quant à lui manqué l'occasion d'accompagner les Anglais en huitièmes de finale dès mercredi. Les Turcs auront une deuxième chance dans 15 jours.

Les Expos sauront bientôt s'ils joueront à Porto Rico

ASSOCIATED PRESS

SAN JUAN — Antonio Munoz, le promoteur qui a fait en sorte que 22 des matchs locaux des Expos soient présentés à Porto Rico la saison dernière, s'attend à savoir dès la semaine prochaine s'il pourra présenter d'autres rencontres à San Juan en 2004.

Munoz, qui a donné 6,6 millions US aux ligues majeures pour pouvoir présenter les matchs des Expos à San Juan la saison dernière, a fait savoir que les négociations étaient terminées.

« Nous avons tenu nos dernières rencontres et le baseball majeur devra rendre sa décision lundi ou mardi, a confié Munoz hier. Tout ce qu'il reste à faire est d'approuver. »

Munoz a encore une fois l'intention de présenter 22 matchs des Expos au stade Hiram Bithorn de San Juan. Il a précisé que certains détails touchant les dates de présentation des matchs, les adversaires et des demandes spécifiques des joueurs devaient encore être réglés.

« Ils ont exigé des voyages plus courts, des améliorations au stade, qu'on garde tous les joueurs au sein de l'équipe et qu'on trouve un site permanent à l'équipe pour 2005, » a-t-il révélé.

Munoz a mentionné que les joueurs avaient également demandé que le calendrier fasse en sorte qu'ils ne voyagent qu'entre les Caraïbes et les villes de la côte est des États-Unis.

L'an dernier, les Expos avaient dû se rendre à Seattle après un séjour à Porto Rico.

Schilling: le terrain est prêt à Boston

D'APRÈS AP

BOSTON — Les Red Sox de Boston avaient embauché Theo Epstein comme directeur général et le spécialiste des statistiques Bill James, l'année précédente. Puis ils ont congédié cet automne le gérant Grady Little. Les dirigeants de l'équipe veulent maintenant appliquer leur philosophie basée sur les statistiques dans leur préparation des lanceurs avant les matchs.

Si le vétéran lanceur droitier Curt Schilling accepte de laisser tomber la clause de non-échange de son contrat avec les Diamondbacks de l'Arizona et accepte de se joindre aux Red Sox, il se moulera parfaitement à l'approche des dirigeants de l'équipe. Après tout, Schilling est un fanatique des statistiques et prend des notes sur tous les frappeurs qu'il affronte.

Epstein et son président, Larry Lucchino, étaient en Arizona, hier, afin de tenter de finaliser la transaction. Ils doivent en venir à une entente sur le prolongement du contrat du lanceur avant que celui-ci ne laisse tomber sa précieuse clause. Les Red Sox sont prêts à céder le lanceur gaucher Casey Fossum, le droitier Brandon Lyon et deux joueurs des mineurs aux Diamondbacks en échange de Schilling.

« Curt est ce genre de lanceur qui se présente sur le monticule bien préparé et qui veut lancer un match complet, affirme Joe Garagiola Jr, le directeur général des Diamondbacks. Il ne laisse rien au hasard et sa préparation est intense et complète avant chaque partie. »

La venue de Schilling à Boston favoriserait grandement la nomination de Terry Francona au poste de gérant. Francona a déjà dirigé Schilling à Philadelphie.

SPORT MOTORISÉ

Gino Rosato, au coeur de la Scuderia



PHOTO GRACIEUSETÉ TOMMY HILLFIGER

Gino Rosato, ce bouillant Italo-Québéco-Lavallois, est devenu le Québécois le plus connu du paddock après Jacques Villeneuve.

Le Québécois Gino Rosato a toujours été un passionné de la F1. Au point de s'exiler à Maranello, le fief de Ferrari en Italie, même si personne ne l'avait embauché. Parti de rien, il est aujourd'hui l'homme de confiance de Jean Todt et de Michael Schumacher. Petite histoire d'une ascension fulgurante.



RÉJEAN TREMBLAY

C'était à Kuala-Lumpur. L'année du premier championnat du monde de Michael Schumacher et de Ferrari. Vers 17h30. Dans un paddock qui festoyait du côté des Rouges.

J'attendais dans la chaleur moite. Gino Rosato m'avait dit qu'il demanderait à Jean Todt de venir me rencontrer pour une entrevue. J'attendais mais je n'espérais pas trop. La saison était finie, Ferrari était championne, le champagne coulait à flots et surtout, mes relations avec Jean Todt évoluaient au même rythme que celles de Toronto. Pas fort, pas fort.

J'ai vu arriver Gino et Todt. Gino lui expliquait visiblement que je n'étais pas un si mauvais gars. « J'ai ex-

pliqué à Jean que même si j'étais un ami de Tortora, t'étais un bon journaliste quand même », de lancer Gino avec son accent québécois que deux ou trois ans de Formule 1 n'avaient pas gommé.

Une minute plus tard, je posais mes questions à Todt, qui répondait sans sourire. Gino pouvait me l'amener, mais il ne pouvait quand même pas le faire sourire !

Depuis, Gino Rosato, ce bouillant Italo-Québéco-Lavallois, est devenu le Québécois le plus connu du pad-

dock après Jacques Villeneuve. Vous le voyez, toujours le premier, quand Michael Schumacher ou Rubens Barrichello remporte un Grand Prix. Mais vous ne le voyez pas, vers 18h, quand on descend de la salle de presse pour tenter de vérifier

six fois champion du monde, Ferrari cinq fois. Barrichello fait bien son travail. Chez Ferrari, on veut garder l'équipe intacte. C'est très soudé, le monde ne peut pas avoir idée comment c'est soudé. On n'a pas intérêt à aller chercher quelqu'un qui pourrait changer la chimie, c'est comme ça.

— Mais qu'est ce qui pousse encore Schumacher après tous ces championnats ?

— Ce n'est certaine-

Il voulait faire les courses, balayer les garages, n'importe quoi pour aider.

un dernier point avec un ingénieur ou un pilote, s'informer : « As-tu de quoi manger ? J'aurais une assiette de pâtes... même si je sais que t'as encore écrit que Schumacher avait été chanceux au lieu de dire qu'il était le meilleur ! » La voix est bourrue mais l'hospitalité est chaleureuse.

Et après, il ajoute : « Apporte donc un sandwich à monsieur Tortora... »

////////////////////

Gino passe une partie du mois de novembre dans sa famille et chez ses amis. Il vient au hockey encourager son ami Patrice Brisebois et il s'informe des affaires de Jacques Villeneuve. « C'est pas surprenant. Jacques est un Québécois dont on est fier. En plus, Jacques n'est pas un ennemi chez Ferrari. Souvent, on entend des membres de l'équipe s'informer de ses résultats. Jacques ne peut pas être un ennemi quand on est le fils de Gilles Villeneuve. En Italie, chez Ferrari, en F1, le nom Villeneuve, c'est comme Maurice Richard au hockey ou Elvis Presley dans la chanson. C'est sûr que c'est la compétition, mais il y a beaucoup de monde qui suit ce que fait le fils de Gilles Villeneuve », d'expliquer Rosato.

Si vous l'aimez tant que ça, pourquoi n'allez-vous pas le chercher ?

— Michael Schumacher est

ment pas l'argent. Il en a plus qu'il ne pourra jamais en dépenser. Ce n'est pas pour la gloire non plus. Michael n'est pas un assoiffé du jet-set. Il n'a pas de gros bateau à Monaco, ce n'est pas ça qui l'intéresse. Il adore Corinne, sa femme et ses enfants, il adore courser. Il adore la compétition. Il a trouvé l'équilibre dans sa vie personnelle et professionnelle. Il est fidèle et loyal. C'est un gars très généreux. Les gens ne savent pas à quel point il est généreux...

Gino réfléchit quelques secondes. Et il trouve la formule parfaite pour résumer les relations personnelles chez Ferrari : « Jean Todt, c'est le père, Schumacher, c'est le grand frère ».

////////////////////

Je remarque une magnifique bague qu'il porte à la main droite. C'est une bague Ferrari soulignant les cinq championnats du monde de la Scuderia. C'est une façon typiquement nord-américaine de marquer un championnat. Bague du Super Bowl, de la Coupe Grey ou de la Coupe Stanley. Mais plusieurs membres de Ferrari trouvent l'idée géniale.

La bague, la veste Ferrari, cette fabuleuse aventure autour du monde, cette amitié réelle le liant à Jean Todt, cette camaraderie avec Schumacher, c'est venu comment ?



PHOTO GRACIEUSE ET FERRARI

Quand le grand patron de Ferrari, Jean Todt, a offert à Gino Rosato d'être son coloc pendant un an, le Québécois s'est vite vu conférer un statut privilégié au sein de l'écurie. On le voit ici au centre de la photo prise lors du dernier Grand Prix du Japon, tout juste derrière Michael Schumacher et Jean Todt.

D'une passion ! Gino n'aimait pas l'école, mais adorait la Formule 1. Tellement qu'en 1992, 1993 et 1994, il a proposé ses services à un employé de l'écurie qu'il avait rencontré en ville. Il voulait faire les courses, balayer les garages, n'importe quoi pour aider Ferrari. Et puis, il parlait trois langues.

Il a tellement bien travaillé que Jean Todt l'a remarqué. « Il ne m'a rien promis, mais il m'a dit qu'il pourrait peut-être avoir besoin de moi à quelques reprises dans l'année », raconte Rosato.

Il a convaincu son père de le laisser partir pour l'Italie. Il s'est installé à Maranello, dans le fief de Ferrari. « Je vivais en comptant les cennes noires. J'habitais dans une chambre louée. Pas de hockey, pas de lutte, pas de téléromans, je mangeais des pâtes sans même

pouvoir me payer la sauce aux tomates. J'ai déjà marché 17 kilomètres pour économiser le prix d'un billet d'autobus. Mais j'espérais le grand jour. »

Puis, Todt a eu besoin de lui pour un Grand Prix, ensuite pour un deuxième. En 1996, Gino a fait la moitié des courses et en 1997, l'année du championnat de Villeneuve, il était à temps plein pour Ferrari.

Ils sont maintenant une trentaine de Québécois à travailler directement pour Ferrari.

C'est à cette époque que Todt l'a pris sous son aile. Il a offert à Rosato d'être son coloc pendant un an, ce qui a vite conféré un statut privilégié au costaud Québécois. Il devenait en même temps l'homme de confiance de Schumacher et de

Todt pour la logistique quotidienne d'une écurie. Chauffeur, garde du corps, confident... Quand on voit Schumi ou Todt, on voit Rosato.

////////////////////

Ils sont maintenant une trentaine de Québécois à travailler directement pour Ferrari. Jean Todt a confié à la compagnie Mechanical Solutions le mandat de fournir les logiciels mé-

caniques à l'écurie. « Des gars comme Daniel Dion ou Rémi Palisamo, il y en a plein. Quand on joue au soccer, on entend des *hostie* pis des *tabarnak* à Maranello ! Y en a qui sonnent pas mal comme Elvis Gratton. Ils sont installés en Italie avec

leur famille et forment la petite mafia québécoise chez Ferrari », raconte Rosato.

Il a réussi, il est heureux. Avec un bémol. Il adore son père. Solide, en forme, pas de tabac. À 55 ans, rupture d'anévrisme. Les années ont passé. M. Rosato ne retrouvera jamais la forme. Il peut écouter le même film 10 ou 20 fois. Mais il a un grand *scrapbook* dans lequel il collige tout ce qui s'écrit sur son fils qui a osé lui désobéir pour suivre sa passion. Chaque jour, il relit lentement les mêmes articles. Et chaque fois, papa Rosato est immensément fier.

Quand Gino en parle, il a le mot dans la gorge. Il sait que son père va lire ces lignes 10 fois, 100 fois, 1000 fois si Dieu lui prête vie...

Surtout que Gino, il l'aime, le papa...

EN BREF

Les fils Piquet et Rosberg à l'essai

Williams va mettre à l'essai les fils de ses anciens champions du monde Nelson Piquet et Keke Rosberg en leur confiant le volant de ses monoplaces les 2, 3 et 4 décembre à Jerez en Espagne, a annoncé l'écurie de Formule 1 anglaise. « Nous allons faire des tests avec ces jeunes pilotes (Nelsinho Piquet, 16 ans, et Nico Rosberg, 18 ans) pour évaluer leur capacité en Formule 1 et pour voir s'ils pourraient ou non nous aider dans notre programme d'essais à l'avenir », a annoncé Sam Michael, ingénieur en chef chez Williams. L'écurie britannique, dont le pilote colombien Juan Pablo Montoya rejoindra McLaren en 2005, avait déjà déclaré en octobre qu'elle était intéressée par Nelsinho Piquet. Néanmoins, un porte-parole de Williams a affirmé mercredi à la BBC que son entreprise n'avait pas de projet ferme pour faire signer le jeune Brésilien. « Nous avons fait signer les pilotes pour les tester, mais nous ne leur offrirons jamais une vraie place sans les avoir vu courir », a déclaré le porte-parole. AFP

Ferrari toujours plus rapide

Le pilote italien Luca Badoer (Ferrari) a de nouveau réalisé le meilleur temps, hier, lors de la deuxième journée d'essais privés de Formule 1 sur le circuit de Catalogne, à Montmelo, près de Barcelone. Avec un temps de 1:17,291, Badoer a amélioré son meilleur temps de la veille (1:17,799). L'essayeur italien a devancé le pilote britannique Jenson Button (1:17,437), qui a pu vraiment tester la nouvelle Concept Car 04 de BAR, après n'avoir parcouru que 5 tours mardi. Les pilotes Felipe Massa (Ferrari — 1:17,670), Takuma Sato (BAR — 1:17,701), Luciano Burti (Ferrari — 1:17,886) et Giancarlo Fisichella (Sauber — 1:18,237) ont fermé la marche. AFP

EN BREF

BASEBALL

VAGUE DE SIGNATURES > Le vétéran receveur **Sandy Alomar** retournera avec les White Sox de Chicago pour un an, à raison de 750 000\$. Les Blue Jays de Toronto, eux, se sont entendus avec le lanceur gaucher **Bruce Chen** pour un contrat des ligues mineures. Les Royals de Kansas City, pour leur part, ont retenu les services de leur troisième-but **Joe Randa**, de l'artilleur gaucher **Brian Anderson** et du releveur droitier **Curtis Leskanic**, ce qui leur permet de conserver une formation semblable à celle qui leur a permis d'être compétitifs en 2003. Parmi les joueurs toujours autonomes, le réseau ESPN rapporte que les Astros de Houston ont soumis une offre de trois ans et 30 millions au gaucher **Andy Pettitte**, tandis que les Phillies de Philadelphie auraient proposé un pacte semblable au droitier **Kevin Millwood**.

MARCHÉ CONCLU > L'échange qui devait envoyer **Mark Kotz** aux A's d'Oakland en retour du receveur **Ramon Hernandez** et du voltigeur **Terrence Long** a finalement été complété, hier, après que les A's se soient dit satisfaits des résultats des tests médicaux subis par Kotsay.

HOCKEY

NECKAR AVEC LES PREDATORS > Le défenseur et joueur autonome **Stan Neckar** a signé un contrat que lui ont présenté les Predators de Nashville. « Stan Neckar ajoutera de l'expérience à notre jeune brigade défensive », a révélé le directeur général **David Poile**. Neckar, 27 ans, totalise 52 points et 316 minutes de punition en 509 matches dans l'uniforme des Sénateurs d'Ottawa, des Rangers de New York, des Coyotes de Phoenix et du Lightning de Tampa Bay.

HASEK ENCORE ABSENT > La blessure à l'aîne qu'a subie **Dominik Hasek** le tiendra à l'écart du jeu au moins jusqu'à la semaine prochaine. Le gardien des Red Wings de Detroit a raté un cinquième match de suite, hier, alors que les siens affrontaient les Oilers d'Edmonton. Hasek avait également dû s'absenter cinq matchs, plus tôt cette saison. « Je ne veux pas que ce qui m'est arrivé il y a deux ou trois semaines arrive encore, a déclaré Hasek. Cette fois, je veux guérir complètement afin d'être en bonne condition pour le reste de la saison. »

UN RECORD POUR STEVENS > Le capitaine des Devils du New Jersey **Scott Stevens** a disputé le 1616^e match de sa carrière, hier face aux Mighty Ducks d'Anaheim, pour ainsi dépasser **Larry Murphy** à ce chapitre et établir une nouvelle marque de la LNH pour un défenseur. Le vétéran en est à sa 22^e saison dans la LNH, une 13^e avec les Devils. Les seuls joueurs qui ont disputé plus de matchs sont les attaquants **Gordie Howe** (1767), **Mark Messier** (1702) et **Ron Francis** (1673).

BETTS SOUFFRE DE L'ÉPAULE > Le centre **Blair Betts**, des Flames de Calgary, ratera de deux à quatre semaines d'activité pour soigner une épaule disloquée. Betts a fait une chute à l'entraînement. Il a raté la moitié de la saison dernière à cause d'un problème chronique à l'épaule.

CHINE 6, MCGILL 0 > Les attaquantes **Sui Rui** et **Ma Xiao Jun** ont chacune marqué dans une victoire très nette de l'équipe nationale féminine de Chine 6-0, hier soir, face à la formation de l'Université McGill. La formation chinoise, septième puissance mondiale en hockey féminin, effectue une tournée de 21 matchs en 30 jours au Canada.

WICKENHEISER RENTRE AU BERCAIL > **Hayley Wickenheiser** a retrouvé les rangs du hockey féminin. Elle s'est jointe à l'Oval X-Treme de Calgary, de la Ligue nationale de hockey féminin, après avoir quitté les rangs de son équipe finlandaise de hockey masculin plus tôt au cours du mois. Elle y sera dirigée par **Thomas Pacina**, son conjoint de fait et l'entraîneur de la formation albertaine. L'athlète de 25 ans, la meilleure marqueuse de l'histoire de l'équipe canadienne féminine, a récolté deux buts et neuf passes en 23 matchs avec le HC Salamat à Kirkkonummi la saison dernière. Elle n'a joué que très peu cette année.



PHOTO REUTERS

Vince Carter, des Raptors de Toronto, a complété le match d'hier, face aux Hawks d'Atlanta, avec une performance de 43 points et il a conduit son équipe à une victoire de 99-97 en prolongation. Sur cette séquence, l'attaquant de la formation torontoise effectue une passe à un coéquipier, se moquant du même coup de l'attaquant **Shareef Abdur-Rahim**, des Hawks. Ce dernier a été le meilleur des siens avec une récolte de 30 points et 13 rebonds. Le dossier des Raptors s'établit maintenant à 7-7.

BASKETBALL

Les Bulls de Chicago auraient embauché **Scott Skiles**, l'ancien pilote des Suns de Phoenix, pour remplacer **Bill Cartwright**, que les Bulls ont congédié plus tôt. L'agent de Skiles, **Keith Glass**, a précisé que rien n'était encore signé, mais que des discussions étaient en cours.

VOILE

UNE AMERICA À VALENCE > La ville espagnole de Valence a été choisie pour accueillir la 32^e édition de la Coupe de l'America à la voile en 2007. Ce sera la première fois depuis 152 ans que la course sera organisée en Europe. Le port espagnol s'est imposé face aux candidatures de Marseille, de Lisbonne et de Naples. Le choix a été fait en fonction de l'infrastructure de la ville de Valence et de sa capacité à organiser un événement important, en plus des aménagements portuaires et des conditions de navigation. De plus, les régates seront visibles pour les spectateurs depuis la côte. Rappelons que la compétition doit son nom au gagnant de la première course organisée au large des côtes anglaises en 1851. L'America, détenu par la ville de New York, avait alors battu un voilier britannique, l'Aurora.

SOCCER

QUI SERA LE JOUEUR DE L'ANNÉE ? > **Zinedine Zidane**, **Ronaldo** et **Thierry Henry** sont les trois finalistes en vue du trophée du joueur de l'année décerné par la FIFA. Du côté féminin, **Mia Hamm**, **Hanna Ljungberg** et **Birgit Prinz** sont en lice. Les gagnants seront dévoilés le 15 décembre prochain en Suisse, à l'occasion du gala de la FIFA. Le Brésilien **Ronaldo**, porte-couleurs du Real Madrid, est le seul joueur à avoir remporté l'honneur à trois reprises, soit en 1996, 1997 et 2002.

TENNIS

BEAU MENU EN COUPE DAVIS > L'Australien **Lleyton Hewitt** affrontera l'Espagnol **Juan Carlos Ferrero**, aujourd'hui, à l'occasion du premier match de la finale de la Coupe Davis, qui sera disputée sur une surface temporaire en gazon à Rod Laver Arena. À la suite du tirage au sort effectué aujourd'hui en Australie, il a été déterminé que **Mark Philippoussis**, le joueur australien le mieux classé au monde, fera face à **Carlos Moya** lors du deuxième match en simple, aujourd'hui. Samedi, les Espagnols **Feliciano Lopez** et **Alex Corretja** disputeront le match de double aux Australiens **Todd Woodbridge** et **Wayne Arthurs**. Dimanche, lors des deux derniers matchs de simple, si nécessaire, **Philippoussis** se mesurera à Ferrero et Moya à Hewitt. L'Australie a remporté trois de ses quatre affrontements contre l'Espagne jusqu'ici en finale de la Coupe Davis.

OLYMPISME

LA FLAMME À MONTRÉAL > La flamme olympique sera de retour à Montréal au mois de juin à l'occasion d'un relais de la flamme qui passera par 33 villes du monde entier avant d'arriver à Athènes pour les prochains Jeux d'été. Un arrêt est ainsi prévu le 20 juin à Montréal, qui a organisé les Jeux de 1976. Pékin, qui sera le site des Jeux de 2008, figure également sur le parcours qui aboutira à Athènes le 13 août. Plus de 3600 personnes porteront la flamme lors d'un périple de 78 jours à l'extérieur de la Grèce.

FOOTBALL / CYCLISME

Dolphins-Cowboys, comme plat de résistance

D'APRÈS ASSOCIATED PRESS

IRVING, Texas — Les Cowboys de Dallas sont habitués à jouer les hôtes lors du traditionnel match de l'Action de grâce et ils recevront les Dolphins de Miami cet après-midi. Plusieurs enjeux peuvent attirer l'attention des amateurs.

> Deux entraîneurs se retrouvent sous le feu des projecteurs. Avec les Cowboys, Bill Parcells confirme son talent à rebâtir des formations. De l'autre côté, Dave Wannstedt tente de sauver son emploi.

> Il y a également deux quarts qui semblent avoir remporté plus de victoires qu'ils ne possèdent de fidèles. Quincy Carter vient de disputer son meilleur match en un mois chez les Cowboys tandis que Jay Fiedler effectuera son premier départ en un mois.

> Ce sera également le premier match de Ricky Williams, des Dolphins, dans cet État depuis qu'il a remporté le trophée Heisman avec l'équipe de l'Université du Texas. Il affrontera la deuxième meilleure défensive de la NFL contre la course.

> Les deux formations viennent de remporter une victoire importante par un faible écart. Les Dolphins ont comblé un déficit de 13 points pour vaincre les Redskins de Washington, 24-23, tandis que les Cowboys ont eu raison des Panthers de la Caroline, 24-20.

« C'est fantastique et stimulant de disputer ce match de l'Action de grâce, de dire le plaqueur La'Roi Glover, des Cowboys. Je possède de la parenté en Californie et ils seront tous réunis pour manger de la dinde et regarder le football. »

Stimulés par une audience nationale de parents, d'amis et d'amateurs qui devront voter bientôt pour le Pro Bowl, les Cowboys ont remporté deux de leurs quatre derniers matches présentés un jeudi. Ils avaient toutefois affiché un dossier peu convaincant (6-13) à la suite de leur deux victoires, ne terminant pas la saison avec une fiche supérieure à .500.

Cette saison, les Cowboys dominent la section Est de la Conférence nationale grâce huit gains en 11 matches et se retrouvent parmi les quatre meilleures formations de la conférence. Une victoire assurerait aux Cowboys une fiche gagnante pour la première fois depuis 1998 et leur procurerait un total de neuf victoires avant le 1^{er} décembre pour la première fois depuis 1995, soit l'année de leur dernière participation au Super Bowl.

Quant aux Dolphins, ils seront confrontés à un calendrier très difficile d'ici la fin de la saison. Ils visiteront ainsi les Patriots de la Nouvelle-Angleterre avant de recevoir les Eagles de Philadelphie.

Dans l'autre rencontre à l'affiche aujourd'hui, les Packers de Green Bay se mesureront aux Lions, à Detroit.

Broncos de Denver le 16 novembre. Dwight avait également dû rater six matches au cours de la saison 2001 à cause d'un poumon affaibli.

Woodson : out

Les Raiders d'Oakland ont placé le nom du demi de sûreté **Rod Woodson**, qui est blessé à un genou, sur la liste des blessés. Woodson sera opéré au cours des deux prochaines semaines. Il devient ainsi le 11^e joueur dont les Raiders devront se priver pour le reste de la saison.

Aide chez les Saints

Le demi offensif **Lamar Smith** a paraphé un contrat avec les Saints de La Nouvelle-Orléans, hier, et il agira comme substitut de **Deuce McAllister**. Vétéran de neuf saisons, Smith remplacera **Ki-Jana Carter**, qui doit subir une intervention chirurgicale au pied gauche.

Jeanson honorée

Le magazine *VeloNews* a décerné le titre de cycliste nord-américaine de la saison 2003 à **Geneviève Jeanson**. La revue américaine reconnaît ainsi la « domination » exercée par Jeanson « qui inspirait à ses rivales une peur palpable chaque fois que la minuscule athlète de 22 ans de Lachine s'approchait de la ligne de départ. » *VeloNews* note que Jeanson, déjà reconnue pour ses talents de grimpeuse et au contre-la-montre, a ajouté le sprint à son arsenal cette année. — PC

LA SUPERGRILLE

DU MOIS

LA PRESSE



EN NOVEMBRE,

cinquante gagnants mériteront la série Bescherelle
L'ART DE CONJUGUER, L'ORTHOGRAPHE, LA GRAMMAIRE
et un t-shirt La Presse.

Vick, réserviste ?

Le quart-arrière **Michael Vick** s'est entraîné, hier, avec la première unité offensive des Falcons d'Atlanta et il devrait agir comme réserviste de **Doug Johnson**, dimanche, contre les Texans de Houston. L'entraîneur **Dan Reeves** a évidemment hâte que Vick puisse jouer. « Il possède un don unique pour lancer le ballon. Il n'est pas à son mieux, mais il s'en approche. » Vick s'est fracturé la jambe droite dans un match préparatoire le 16 août. Depuis le début de la saison, l'attaque des Falcons (2-9) ne va nulle part et occupe le dernier rang dans la NFL.

Dwight se reposera

Le nom de l'ailier espacé **Tim Dwight** a été placé sur la liste des blessés par les Chargers de San Diego et sa saison est terminée. Il souffre d'un affaiblissement partiel d'un poumon à la suite du match contre les

DANS L'ARÈNE

Cette semaine, **Wayne Gretzky** affronte **Érik Guay**. Vous pouvez voter pour votre favori à sports@lapresse.ca ou à www.cyberpresse.ca/sports Le gagnant sera dévoilé samedi prochain.



* Champion *
WAYNE GRETZKY

* Aspirant *
ÉRIK GUAY

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

27 novembre 2003

S3809

HORIZONTELEMENT

1. Endroit où se trame quelque chose de secret - Sert de repère, au golf.
2. Entre le bras et l'avant-bras - Répugnant.
3. Dépendance gênante - Paroi verticale.
4. Rigolé - Assassin.
5. N'a pas été remplacé par l'euro - Radon - Poème mis en musique.
6. Tendre avec force - Plante à fleurs jaunes.
7. Équivalent - Au milieu des eaux.
8. Séparations des cheveux - Mordu.
9. Pronom personnel - Qui profitent de leur rôle.
10. Degré - Sous un navire en construction.
11. Qui a perdu sa vivacité - Mouvement en rond que l'on fait faire à un cheval.
12. Sélénium - On en fait du papier à cigarettes.

2. Creuser le sol, en parlant d'un animal - Bonne humeur.
3. Tonneau - Écorché.
4. De même - Se boit dans les pubs - Situé.
5. Plante potagère - Salubre.
6. Début de semaine - Objectifs.
7. Contester - Occlusion intestinale.
8. Indique la façon - Assemblages de plusieurs gros fils tordus ensemble - Marche.
9. Maquillage - Homme à queue de poisson.
10. Pour écrire - Déshonoré.
11. Copine - Pressante.
12. Jeune militaire - Crochet double.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	H	E	M	O	R	R	A	G	I	E	R
2	O	P	E	R	A	C	A	S	I	N	O
3	R	I	T	T	E	T	R	O	D	O	N
4	S	E	I	N	C	E	S	E	R	G	
5	L	S	I	C	L	E	A	R	M	E	
6	A	C	F	I	A	S	C	O	E		
7	L	E	S	E	N	T	O	U	R	S	E
8	O	I	E	G	E	A	N	T	E	N	
9	I	N	S	O	L	E	N	T	M	E	C
10	T	A	T	A	T	R	A	I	R	E	
11	D	E	M	A	N	G	E	A	I	S	O
12	O	S	E	N	T	S	T	R	E	S	S

S3808

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

SOCCER

LIGUE DES CHAMPIONS

PREMIÈRE PHASE - 5^e JOURNÉE
GROUPE E

Mercredi:

Stuttgart (ALL) - Glasgow Rangers (ECO)	1-0
Panathinaïkos (GR6) - Man. United (ENG)	0-1

Déjà joués:

Glasgow Rangers (ECO) - Stuttgart (ALL)	2-1
Man. United (ENG) - Panathinaïkos (GR6)	5-0
Panathinaïkos (GR6) - Glasgow Rangers (ECO)	1-1
Stuttgart (ALL) - Man. United (ENG)	2-1
Stuttgart (ALL) - Panathinaïkos (GR6)	2-0
Glasgow Rangers (ECO) - Man. United (ENG)	0-1
Panathinaïkos (GR6) - Stuttgart (ALL)	1-3
Man. United (ENG) - Glasgow Rangers (ECO)	3-0

Noms

Pts	J	G	N	P	BP	BC	Dif
1. Man. United	12	5	4	0	1	11	2 +9
2. Stuttgart	12	5	4	0	1	9	4 +5
3. Glasgow Rangers	4	5	1	1	3	3	7 -4
4. Panathinaïkos	1	5	0	1	4	2	12 -10

RESTENT À JOUER

Mardi 9 décembre:
Glasgow Rangers - Panathinaïkos
Man. United - Stuttgart

GROUPE F

Mercredi:

Marseille (FRA) - Real Madrid (ESP)	1-2
FC Porto (POR) - Partizan Belgrade (SEM)	2-1

Déjà joués:

Real Madrid (ESP) - Marseille (FRA)	4-2
Partizan Belgrade (SEM) - FC Porto (POR)	1-1
FC Porto (POR) - Real Madrid (ESP)	1-3
Marseille (FRA) - Partizan Belgrade (SEM)	3-0
Marseille (FRA) - FC Porto (POR)	2-3
Real Madrid (ESP) - Partizan Belgrade (SEM)	1-0
FC Porto (POR) - Marseille (FRA)	1-0
Partizan Belgrade (SEM) - Real Madrid (ESP)	0-0

Noms

Pts	J	G	N	P	BP	BC	Dif
1. Real Madrid	13	5	4	1	0	10	4 +6
2. FC Porto	10	5	3	1	1	8	7 +1
3. Marseille	3	5	1	0	4	8	10 -2
4. Partizan Belgrade	2	5	0	2	3	2	7 -5

RESTENT À JOUER

Mardi 9 décembre:
Real Madrid - FC Porto
Partizan Belgrade - Olympique de Marseille

GROUPE G

Mercredi:

Chelsea (ENG) - Sparta Prague (TCH)	0-0
Lazio Rome (ITA) - Besiktas (TUR)	1-1

Déjà joués:

Sparta Prague (TCH) - Chelsea (ENG)	0-1
Besiktas (TUR) - Lazio Rome (ITA)	0-2
Lazio Rome (ITA) - Sparta Prague (TCH)	2-2
Chelsea (ENG) - Besiktas (TUR)	0-2
Chelsea (ENG) - Lazio Rome (ITA)	2-1
Sparta Prague (TCH) - Besiktas (TUR)	2-1
Lazio Rome (ITA) - Chelsea (ENG)	0-4
Besiktas (TUR) - Sparta Prague (TCH)	1-0

Noms

Pts	J	G	N	P	BP	BC	Dif
1. Chelsea	10	5	3	1	1	7	3 +4
2. Besiktas	7	5	2	1	2	5	5 0
3. Sparta Prague	5	5	1	2	2	4	5 -1
4. Lazio Rome	5	5	1	2	2	6	9 -3

RESTENT À JOUER

Mardi 9 décembre:
Sparta Prague - Lazio Rome
Besiktas - Chelsea

GROUPE H

Mercredi:

Ajax Amsterdam (PBS) - Milan AC (ITA)	0-1
Celta Vigo (ESP) - FC Bruges (BEL)	1-1

Déjà joués:

Milan AC (ITA) - Ajax Amsterdam (PBS)	1-0
FC Bruges (BEL) - Celta Vigo (ESP)	1-1
Celta Vigo (ESP) - Milan AC (ITA)	0-0
Ajax Amsterdam (PBS) - FC Bruges (BEL)	2-0
Ajax Amsterdam (PBS) - Celta Vigo (ESP)	1-0
Milan AC (ITA) - FC Bruges (BEL)	0-1
Celta Vigo (ESP) - Ajax Amsterdam (PBS)	3-2
FC Bruges (BEL) - Milan AC (ITA)	0-1

Noms

Pts	J	G	N	P	BP	BC	Dif
1. Milan AC	10	5	3	1	1	3	1 +2
2. Ajax Amsterdam	6	5	2	0	3	5	5 0
3. Celta Vigo	6	5	1	3	1	5	5 0
4. FC Bruges	5	5	1	2	2	3	5 -2

RESTENT À JOUER

Mardi 9 décembre:
Milan AC - Celta Vigo
FC Bruges - Ajax Amsterdam

NDLR: les deux premiers qualifiés pour les 8^e de finale; le 3^e est reversé en 16^e de finale de la Coupe de l'UEFA; * qualifiés.

COUPE DU MONDE

PRÉ-QUALIFICATION - AFC

Mardi:

Bangladesh - Tadjikistan	0-2
--------------------------	-----

SKI ALPIN

COUPE DU MONDE

À PARK CITY - ENTRAÎNEMENT

L'Autrichien Andreas Schiffrer a réalisé, hier (mercredi), le meilleur temps du premier entraînement des épreuves de vitesse de Lake Louise, deux descentes et un super-G comptant pour la Coupe du monde masculine de ski alpin.

Premier entraînement

Temps	
Andreas Schiffrer (AUT)	1:48.58
Fritz Strobl (AUT)	1:48.84
Max Rauffer (ALL)	1:49.63
Christoph Gruber (AUT)	1:49.79
Daron Rahlves (USA)	1:49.97
Michael Walchhofer (AUT)	1:50.20
Antoine Deneriaz (FRA)	1:50.29
Daniel Zueger (SUI)	1:50.33
Stephan Eberharter (AUT)	1:50.33
Lasse Kjus (NOR)	1:50.37
Erik Guay (CAN)	1:50.51

FOOTBALL

BLESSÉS DE LA NFL

Voici la liste des blessés dans la Ligue nationale de football et leur statut en vue des prochains matches. Abréviations: AD, ailier défensif; AE, ailier espace; AR, ailier rapproché; B, bloqueur; BO, botteur; C, centre; CA, centre-arrière; DC, demi de coin; DO, demi offensif; DS, demi de sûreté; G, garde; GC, garde-centre; P, plaqueur; Q, quart; RB, retourneur de bottes; S, secondair.

JEUDI, 27 NOVEMBRE

GREEN BAY PACKERS (6-5) à DETROIT LIONS (3-8) - GREEN BAY Packers: Incertain: S Nick Barnett (cheville); P Kenny Peterson (genou); DS Darren Sharper (poitrine); T-G Marcus Spriggs (jarret). Probable: C Rob Davis (dos); Q Brett Favre (pouce). **DETROIT Lions:** Absent: S James Davis (épaule); AE Charles Rogers (clavicule). Douteux: AD Jared DeVries (épaule). Incertain: AE Eddie Drummond (cheville/genou). Probable: DC Dre Bly (jambe).

MIAMI DOLPHINS (7-4) à DALLAS COWBOYS (8-3) - MIAMI Dolphins: Absent: AE Sam Simmons (cheville); AE J.R. Tolver (genou). Incertain: P Larry Chester (quadriceps); G Jamie Nails (cheville); S Zach Thomas (commotion). Probable: Q Jay Fiedler (genou); G Todd Perry (coude); AD Jason Taylor (genou); AE Derrius Thompson (oblique); P Jeff Zgonina (côtes). **DALLAS Cowboys:** Incertain: B Kurt Vollers (dos).

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE

ARIZONA CARDINALS (3-8) à CHICAGO BEARS (4-7) - ARIZONA Cardinals: Incertain: DC Renaldo Hill (cheville). Probable: DO Marcel Shanche (orteil). **CHICAGO Bears:** Absent: AR Dustin Lyman (abdomen). Incertain: Q Chris Chandler (épaule); DS Mike Green (aine). Probable: DS Mike Brown (jambe); G Chris Villarrial (côtes).

ATLANTA FALCONS (2-9) à HOUSTON TEXANS (4-7) - ATLANTA Falcons: Absent: DS Bryan Scott (genou). Douteux: AE LaTarence Dunbar (jarret); P Edward Jasper (grippe); DS Kevin McCadam (jarret); Q Michael Vick (jambe). Incertain: DC Juran Bolden (genou); DS Gerald McBurrows (épaule); B Todd Weiner (poignet). Probable: B Kevin Shaffer (épaule). **HOUSTON Texans:** Douteux: AD Gary Walker (ped). Incertain: Q David Carr (épaule); S Steve Foley (épaule); DC Aaron Glenn (aine); S Antwan Peek (ped). Probable: G Milford Brown (genou); AD Corey Sears (cheville).

BUFFALO BILLS (4-7) à NEW YORK GIANTS (4-7) - BUFFALO Bills: Absent: AE Sam Aiken (genou). Incertain: AE Clarence Coleman (jambe); S Angelo Crowell (dos); DO Sammy Morris (genou); S Jeff Posey (genou); G Mike Pucillo (ped). Probable: DS Izell Reese (tête). **New York Giants:** Absent: DC Ralph Brown (épaule). Incertain: AR Jeremy Shockey (genou). Probable: S Mike Barrow (cheville); AE Tim Carter (commotion); B Luke Petitgout (dos).

CINCINNATI BENGALS (6-5) à PITTSBURGH STEELERS (4-7) - CINCINNATI Bengals: Absent: DC Jeff Burris (tête). Incertain: AR Reggie Kelly (ped). Probable: S Dwayne Levels (genou); G Victor Leyva (cheville); DS Marquand Manuel (jarret); P Glen Steele (dos); DO Kenny Watson (cheville). **PITTSBURGH Steelers:** Douteux: C Jeff Hartings (genou). Incertain: AR Jay Riemersma (poitrine); G Keydrick Vincent (hanche). Probable: DO Jerome Bettis (épaule); B Marvel Smith (cou).

CLEVELAND BROWNS (4-7) à SEATTLE SEAHAWKS (7-4) - CLEVELAND Browns: Incertain: S Brant Boyer (genou); S Barry Gardner (genou); P Orpheus Roye (genou); DC Lewis Sanders (aine); S Ben Taylor (coude). **SEATTLE Seahawks:** Incertain: AE Darrell Jackson (cheville); AD Brandon Mitchell (mollet); DS Reggie Tongue (commotion). Probable: AE Bobby Engram (cuisse); DS Ken Hamlin (genou); AR Itula Mili (orteil).

DENVER BRONCOS (6-5) à OAKLAND RAIDERS (3-8) - DENVER Broncos: Incertain: AR Shannon Sharpe (côtes); S Al Wilson (cou). Probable: AD Mario Fatatehi (côte); AE Ed McCaffrey (cuisse); C Tom Nalen (cheville); G Dan Neil (pouce); Q Jake Plummer (ped); DO Clinton Portis (talon); AR Jeb Putzier (épaule); B Ephraim Salaam (genou); S Donnie Spragan (ped); S Jason Sykes (genou). **OAKLAND Raiders:** Absent: P John Parrella (aine). Douteux: DS Rod Woodson (genou/quadriceps). Incertain: G Mo Collins (genou); DS Derrick Gibson (cou); C Barret Robbins (genou); P Dana Stubblefield (cheville). Probable: DS Anthony Dorsett (jambe); G Frank Middleton (quadriceps).

KANSAS CITY CHIEFS (10-1) à SAN DIEGO CHARGERS (2-9) - KANSAS CITY Chiefs: Incertain: S Quinton Caver (dos); DO Omar Easy (genou); AD Eddie Freeman (orteil); S Scott Fujita (épaule); S Mike Maslow (genou); G Brian Waters (épaule). Probable: S Shawn Barber (poignet); S Monty Beisel (aine); DO Priest Holmes (épaule); B Marcus Spears (ped); C Casey Wiegmann (genou).

SAN DIEGO Chargers: Absent: AE Tim Dwight (poumon). Douteux: AD Raylee Johnson (ped). Incertain: C Jason Ball (cheville); G Solomon Page (cheville); C Cory Raymer (main). Probable: AE Kassim Osgood (abdomen); AD Marcellus Wiley (cheville); DS Jerry Wilson (hanche).

MINNESOTA VIKINGS (7-4) à ST. LOUIS RAMS (8-3) - MINNESOTA Vikings: Probable: AE D'Wayne Bates (jarret); S Chris Claiborne (tendon d'Achille); S Raonall Smith (jarret). **ST. LOUIS Rams:** Douteux: DS Richard Coady (aine); S Scott Shanle (jarret). Incertain: AD Courtland Bullard (cheville); P Damione Lewis (cheville); AD Leonard Little (poitrine); DC James Whitley (ped). Probable: DS Aeneas Williams (cuisse).

NOUVELLE-ANGLETERRE PATRIOTS (9-2) à INDIANAPOLIS COLTS (9-2) - NOUVELLE-ANGLETERRE Patriots: Incertain: DS Chris Akins (jambe); AE Deion Branch (jambe); AE Troy Brown (jambe); AE David Givens (jambe); P Ted Washington (jambe). Probable: Q Tom Brady (bras). **INDIANAPOLIS Colts:** Absent: DS Idrees Bashir (épaule); S Jim Nelson (clavicule). Douteux: B Tarik Glenn (genou). Incertain: DS Cory Bird (abdomen); AR Marcus Pollard (genou); DO Detron Smith (genou); AE Brandon Stokley (tête); AE Troy Walters (jarret). Probable: AR Dallas Clark (dos); DS Jason Doering (cheville); DC Walt Harris (genou/épaule/orteil); AE Marvin Harrison (jarret); P Montae Reagar (poitrine); DO Dominic Rhodes (genou/épaule); DC Donald Strickland (genou/épaule); AE Terrence Wilkins (nez); DO Ricky Williams (cheville).

NOUVELLE-ORLÉANS SAINTS (5-6) à WASHINGTON REDSKINS (4-7) - NOUVELLE-ORLÉANS Saints: Absent: DO Ki-Jana Carter (orteil); G Kendyl Jacox (genou). Douteux: AE Michael Lewis (cheville); AE Donte Stallworth (cheville). Incertain: DC Dale Carter (cuisse); DO James Fenderson (ped); AD Willie Whitehead (genou). Probable: Q Aaron Brooks (genou). **WASHINGTON Redskins:** Douteux: DS Andre Lott (cheville); C Larry Moore (ped); Q Patrick Ramsey (ped); B Chris Samuels (genou). Incertain: DO Rock Cartwright (cheville); AE Taylor Jacobs (genou); AE Darnerian McCants (genou). Probable: DC Rashad Bauman (cheville); DO Ladell Betts (bras); AE Laveranues Coles (orteil); DO Chad Morton (cheville); AD Bruce Smith (main/genou); DC Fred Smoot (poitrine).

PHILADELPHIE EAGLES (8-3) à CAROLINE PANTHERS (8-3) - PHILADELPHIE Eagles: Absent: G John Welbourn (genou). Incertain: DS Brian Dawkins (ped); DC Bobby Taylor (ped). Probable: S Carlos Emmons (pouce); DS Clinton Hart (cheville); AE Freddie Mitchell (côte); AE Sean Morey (épaule); AE Todd Pinkston (orteil); DC Lito Sheppard (dos); P Corey Simon (épaule); AR L.J. Smith (genou); P Darwin Walker (abdomen). **CAROLINE Panthers:** Incertain: S Brian Allen (cheville); DO DeShaun Foster (main).

SAN FRANCISCO 49ERS (5-6) à BALTIMORE RAVENS (6-5) - SAN FRANCISCO 49ers: Absent: C Dwayne Ledford (cheville). Douteux: DC Mike Rumph (cheville). Incertain: AE Arnaz Battle (orteil); DS Ronnie Heard (genou); G Eric Heitmann (cheville); S Julian Peterson (cuisse); G Ron Stone (jarret); S Jeff Ulbrich (cheville/cuisse). Probable: C Jeremy Newberry (cheville); AE Terrell Owens (aine); DC Ahmed Plummer (aine); AE Tai Streets (quadriceps). **BALTIMORE Ravens:** Absent: Q Kyle Boller (jambe). Douteux: AD Anthony Weaver (cou). Incertain: DC Corey Fuller (jambe); AR John Jones (jambe); DC Tommy Knight (cheville). Probable: B Orlando Brown (jambe); DO Chester Taylor (cou).

TAMPA BAY BUCCANEERS (5-6) à JACKSONVILLE JAGUARS (2-9) - TAMPA BAY Buccaneers: Probable: AE Joe Jurevics (genou); AE Keenan McCardell (hanche); S Shelton Quarles (aine); AD Simeon Rice (coude); S Nate Webster (turf orteil). **JACKSONVILLE Jaguars:** Douteux: DC Fernando Bryant (dos). Incertain: Q Mark Brunell (coude). Probable: AR Kyle Brady (mollet); G Vincent Manuwai (ped).

LUNDI, 1^{er} DÉCEMBRE

TENNESSEE TITANS (9-2) à NEW YORK JETS (4-7) - TENNESSEE Titans: Absent: DC Andre Woolfolk (cheville). Incertain: P James Atkins (dos); AE Drew Bennett (mollet); AD Jevon Kearse (cheville); B Matt Martin (genou); Q Steve McNair (mollet); DC Samari Rolle (commotion); DS Lance Schulters (cuisse). **NEW YORK Jets:** Douteux: AD John Abraham (aine).

FOOTBALL

NFL

CLASSEMENT CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
N.-Angleterre	9	2	0	.818	219	175
Miami	7	4	0	.636	201	170
Buffalo	4	7	0	.364	173	187
N.Y. Jets	4	7	0	.364	210	221

Division Sud						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Indianapolis	9	2	0	.818	309	216
Tennessee	9	2	0	.818	303	208
Houston	4	7	0	.364	194	277
Jacksonville	2	9	0	.182	185	254

Division Nord						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Baltimore	6	5	0	.545	256	232
Cincinnati	6	5	0	.545	244	246
Cleveland	4	7	0	.364	185	190
Pittsburgh	4	7	0	.364	203	253

Division Ouest						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Kansas City	10	1	0	.909	333	198
Denver	6	5	0	.545	257	198
Oakland	3	8	0	.273	214	256
San Diego	2	9	0	.182	209	314

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Dallas	8	3	0	.727	205	168
Philadelphie	8	3	0	.727	220	196
N.Y. Giants	4	7	0	.364	195	242
Washington	4	7	0	.364	216	256

Division Sud						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Caroline	8	3	0	.727	218	204
N.-Orléans	5	6	0	.455	232	258
Tampa Bay	5	6	0	.455	220	174
Atlanta	2	9	0	.182	208	311

Division Nord						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
Minnesota	7	4	0	.636	293	247
Green Bay	6	5	0	.545	284	233
Chicago	4	7	0	.364	191	244
Detroit	3	8	0	.273	180	266

Division Ouest						
G	P	N	Mov.	PP	PC	
St. Louis	8	3	0	.727	299	229
Seattle	7	4	0	.636	289	232
San Francisco	5	6	0	.455	242	186
Arizona	3	8	0	.273	163	309

LE CALENDRIER

LUNDI, 24 NOVEMBRE
N.Y. Giants 13 Tampa Bay 19

JEUDI, 27 NOVEMBRE
Green Bay à Detroit, 12h30
Miami à Dallas, 16h05

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE
San Francisco à Baltimore, 13h
Philadelphie à Caroline, 13h
Arizona à Chicago, 13h
Atlanta à Houston, 13h
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h
Buffalo à N.Y. Giants, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Minnesota à St. Louis, 13h
N.-Orléans à Washington, 16h05
Denver à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 16h15
Cleveland à Seattle, 16h15
Tampa Bay à Jacksonville, 20h30

LUNDI, 1er DÉCEMBRE
Tennessee à N.Y. Jets, 21h

LES COTES DE LA NFL

JEUDI 27 NOVEMBRE			
FAVORIS	PTS	NEGLIGÉS	
Green Bay	7	DETROIT	
DALLAS	3	Miami	

DIMANCHE 30 NOVEMBRE			
FAVORIS	PTS	NEGLIGÉS	
GIANTS DE NY	3	Buffalo	
BALTIMORE	3	San Francisco	
PITTSBURGH	3	Cincinnati	
INDIANAPOLIS	4	N.-Angleterre	
CHICAGO	4½	Arizona	
CAROLINE	1½	Philadelphie	
ST. LOUIS	6	Minnesota	
HOUSTON	3	Atlanta	
WASHINGTON	1½	N.-Orléans	
SEATTLE	6	Cleveland	
Denver	3	OAKLAND	
Kansas City	7	SAN DIEGO	
Tampa Bay	3½	JACKSONVILLE	

LUNDI 1er DÉCEMBRE			
FAVORIS	PTS	NEGLIGÉS	
Tennessee		JETS DE NY	

Équipes locales en majuscules

BASKETBALL

NBA

CLASSEMENT CONFÉRENCE DE L'EST

Division Atlantique				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie	8	8	.500	
New Jersey	6	7	.462	½
Boston	6	8	.429	1
Washington	6	8	.429	1
New York	6	9	.400	1½
Miami	4	11	.267	3½
Orlando	1	14	.067	6½

Division Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Indiana	12	2	.857	
New Orleans	11	5	.688	2
Detroit	10	6	.625	3
Milwaukee	7	7	.500	5
Toronto	7	7	.500	5
Atlanta	5	11	.313	8
Cleveland	4	11	.267	8½
Chicago	4	12	.250	9

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Centre Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Dallas	10	5	.667	
Houston	9	5	.643	½
San Antonio	9	6	.600	1
Denver	8	6	.571	1½
Utah	8	6	.571	1½
Minnesota	8	7	.533	2
Memphis	6	7	.462	3

Division Pacifique				
G	P	Moy.	Diff.	
L.A. Lakers	11	3	.786	
Sacramento	10	4	.714	1
Seattle	7	5	.583	3
Phoenix	7	7	.500	4
Portland	7	7	.500	4
Golden State	6	7	.462	4½
L.A. Clippers	4	6	.400	5

MARDI, 25 NOVEMBRE
Dallas 124 Chicago 98
Denver 110 Phoenix 80
Indiana 98 Minnesota 75
Miami 91 New Orleans 87
Milwaukee 95 Philadelphie 91
New Jersey 93 Seattle 70
Sacramento 109 Memphis 89
Washington 81 Portland 80

MERCREDI, 26 NOVEMBRE
Boston 94 Orlando 92
Detroit 86 Philadelphie 90
Toronto 99 Atlanta 97 (Prol.)
New York 97 Minnesota 92
Cleveland 72 New Orleans 82
Chicago 98 San Antonio 109
Houston 76 Utah 83
Dallas 90 Phoenix 121
Washington à L.A. Lakers, 22h30

JEUDI, 27 NOVEMBRE
New York à Indiana, 19h30
New Jersey à L.A. Clippers, 22h

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
Miami à Atlanta, 19h30
Milwaukee à Boston, 19h30
Toronto à Orlando, 20h
Minnesota à Memphis, 20h
Philadelphie à Indiana, 20h
Cleveland à Detroit, 20h
Seattle à Utah, 21h
Dallas à Denver, 21h
Golden State à Phoenix, 21h
Houston à Sacramento, 22h
New Jersey à Portland, 22h
San Antonio à L.A. Lakers, 22h30

COLLÉGIAL AAA

MARDI, 25 NOVEMBRE
FÉMININ
Dawson 71 É-Montpetit 62
MASCULIN
Dawson 59 É-Montpetit 48

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
FÉMININ
Montmorency vs Dawson 19h
Sherbrooke vs É-Montpetit 19h
Trois-Rivières vs Vanier 18h

MASCULIN
Montmorency vs Dawson 21h
Sherbrooke vs É-Montpetit 21h
St-Lambert vs John-Abbott 19h
Lennoxville vs Vanier 20h

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE
FÉMININ
Sainte-Foy vs Montmorency 13h

MASCULIN
Sainte-Foy vs Montmorency 15h

UNIVERSITAIRE

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
FÉMININ
U. Bishops vs U. McGill 18h
U. Laval vs U. Concordia 20h

MASCULIN
U. Laval vs U. Concordia 18h
U. Bishops vs U. McGill 20h

SAMEDI, 29 NOVEMBRE
FÉMININ
U. Concordia vs UQAM 18h

MASCULIN
U. Concordia vs UQAM 20h

Reprise des activités le 9 janvier.

COLL. AA (ARSCIM)

JEUDI, 27 NOVEMBRE
FÉMININ
St-Lambert vs Ahuntsic 19h

MASCULIN
Vanier vs Ahuntsic 21h
André-Grasset vs Maisonneuve 19h
Vieux-Montréal vs Éd.-Montpetit 20h30

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
FÉMININ
Lionel-Groulx vs Vieux-Montréal 19h
Outaouais vs Maisonneuve 20h
Éd.-Montpetit vs Marianopolis 19h

MASCULIN
Jean-de-Brébeuf vs Joliette 20h
Éd.-Montpetit vs Marianopolis 21h

SAMEDI, 29 NOVEMBRE
FÉMININ
N. Frontières vs Abitibi-Tém. 19h
Héritage vs Rosemont 19h

MASCULIN
N. Frontières vs Abitibi-Tém. 21h

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE
FÉMININ
N. Frontières vs Abitibi-Tém. 11h
Montmorency vs Dawson 15h
St-J.-Richelieu vs Jean-de-Brébeuf 11h

MASCULIN
Rosemont vs Outaouais 13h
N. Frontières vs Abitibi-Tém. 13h
Montmorency vs Dawson 13h
St-J.-Richelieu vs Jean-de-Brébeuf 13h

COLL. AA (ARSECE)

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
MASCULIN
Drummondville vs Sorel-Tracy 20h
St-Hyacinthe vs Trois-Rivières 21h
Shawinigan vs Granby 21h

FÉMININ
Shawinigan vs Granby 19h
St-Hyacinthe vs Trois-Rivières 18h
Laféche vs Champlain 19h
Drummondville vs Victoriaville 20h

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE
MASCULIN
St-Hyacinthe vs Shawinigan 13h15

FÉMININ
Shawinigan vs Champlain 13h

SCOLAIRE AAA

MERCREDI, 26 NOVEMBRE
JUVÉNILE MASCULIN
Sém. St-Joseph 49 Ch.-Lemoyne 72

JEUDI, 27 NOVEMBRE
Cadet Masculin
C. Laval vs Barth.-Joliette 18h

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
Cadet Féminin
Saint-François vs C. Laval 18h
ES Rochebelle vs C. Jésus-Marie 20h

Cadet Masculin
P.De La Forêt vs Saint-François 14h
Sém. St-Joseph vs C. Jean-Eudes 16h

JUVÉNILE FÉMININ
P.De La Forêt vs Saint-François 12h15
ES Du Rocher vs D.-Racine 18h

JUVÉNILE MASCULIN
P.De La Forêt vs Saint-François 10h30

GOLF

BOURSIERS CHAMPIONS

AU 24 NOVEMBRE (FINAL)	
1. Tom Watson	14 1,853,108 \$
2. Jim Thorpe	30 1,830,306 \$
3. Gil Morgan	25 1,620,206 \$
4. Bruce Lietzke	22 1,610,826 \$
5. Hale Irwin	22 1,607,391 \$
6. Tom Kite	27 1,549,819 \$
7. Tom Jenkins	30 1,415,503 \$
8. Larry Nelson	24 1,365,973 \$
9. Allen Doyle	30 1,349,272 \$
10. Bruce Fleisher	29 1,306,013 \$
11. Dana Quigley	31 1,303,304 \$
12. Bob Gilder	30 1,278,247 \$
13. Doug Tewell	27 1,237,681 \$
14. Craig Stadler	14 1,192,278 \$
15. Morris Hatalesky	27 1,150,584 \$
16. Tom Purtzer	24 1,043,977 \$
17. Vicente Fernandez	21 1,038,339 \$
18. Des Smyth	23 959,600 \$
19. Bobby Wadkins	28 942,109 \$
20. Wayne Levi	27 935,241 \$
21. Mike McCullough	29 887,434 \$
22. Rodger Davis	22 885,781 \$
23. David Eger	25 851,217 \$
24. John Jacobs	27 785,181 \$
25. Graham Marsh	27 745,152 \$
26. Fuzzy Zoeller	22 741,830 \$
27. Dave Barr	28 731,726 \$
28. D.A. Weibring	14 729,852 \$
29. Jay Sigel	30 721,989 \$
30. Jose Maria Canizares	27 680,895 \$
31. Jim Ahern	26 626,958 \$
32. Walter Hall	30 578,806 \$
33. Ed Dougherty	29 565,146 \$
34. Stewart Ginn	28 553,941 \$
35. Hubert Green	16 514,575 \$
36. Bruce Summerhays	28 509,194 \$
37. Eamonn Darcy	15 498,181 \$
38. Don Pooley	15 491,012 \$
39. Hugh Baiocchi	26 475,512 \$
40. Mark McCumber	18 475,021 \$

HOCKEY

LNH

— MARDI — BOSTON 3 ST. LOUIS 4 (Prolongation) Première période

Aucun but.
Pénalité — Nickulas STL (obstruction envers gardien) 16:33.

Deuxième période
1. Boston, Lapointe 5, 2:15
2. St. Louis, Demitra 8 (Khavanov, Mellanby) 4:53
3. St. Louis, Rycroft 1 (Drake) 10:24
Pénalités — Green Bos (retirer) 12:30, Boston banc (trop de joueurs, purgée par Samsnov) (trop de joueurs) 16:14.

Troisième période
4. Boston, Thornton 4 (Murray) 1:20
5. Boston, Boynton 1 (Knuble, Thornton) 9:50
6. St. Louis, Tkachuk 11 (Demitra, Mellanby) 19:31
Pénalités — Finley STL (retirer) 2:34, Jackman STL (retirer bâton) 17:31, Thornton Bos, Drake STL (cingler, rudesse) 20:00.

Prolongation
7. St. Louis, Weight 7 (Demitra) 4:18
Pénalités — Aucune.

Tirs au but
BOSTON 9 5 11 2-27
ST. LOUIS 9 13 9 1-32

Gardiens
Boston: Potvin (P,4-4-2)
St Louis: Osgood (G,11-5-0)

Buts et avantages numériques
Boston: 0-3
St Louis: 0-2

Arbitres — Chris Rooney, Dan Marouelli.
Juges de lignes — Dan Schachte, Andy McElm.
Assistance — 17,504 (19,260).

NEW JERSEY 4 LOS ANGELES 0 Première période

1. New Jersey, Madden 3 (Elias, Langenbrunner) 18:03 (an)
Pénalités — Rasmusen NJ (acrocher) 3:42, Lariomov NJ (double échec) 7:12, Brennan LA (fermer la main sur la rondelle) 10:50, Klatt LA (acrocher) 14:26, Cammalleri LA (retirer bâton) 17:25.

Deuxième période
2. New Jersey, Brylin 3 (Stevenson, White) 0:22
3. New Jersey, Niedermayer 5 (Rafalski, Madden) 19:16 (an)
Pénalités — Friesen NJ (obstruction) 5:39, Niedermayer NJ (bâton élevé), Avery LA (rudesse) 16:04, Miller LA (retarder la partie) 18:50.

Troisième période
4. New Jersey, Elias 6 (Marshall, Hale) 16:17 (fd)
Pénalités — Avery LA (double échec) 1:27, Stevenson NJ (rudesse) 3:41, Robitaille LA (cingler) 10:44, Hale NJ (double échec) 17:23.

Tirs au but
NEW JERSEY 6 10 7-23
LOS ANGELES 6 10 9-25

Gardiens
New Jersey: Brodeur (G,12-3-3)
Los Angeles: Huet (P,2-2-0)

Buts et avantages numériques
New Jersey: 2-6
Los Angeles: 0-5

Arbitres — Brad Watson, Tim Peel.
Juges de lignes — Derek Nansen, Scott Driscoll.
Assistance — 17,067 (18,118).

— MERCREDI — CAROLINE 2 NY ISLANDERS 0 Première période

1. Caroline, Vasicek 9 (O'Neill, Hediccan) 14:13 (an)
2. Caroline, Hediccan 1 (Vrbata, K.Adams) 17:55
Pénalités — Peca NYI (acrocher

HOCKEY

L H J M Q

CLASSEMENT

Division Ouest									
PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts			
Gatineau	29	21	6	2	0	122	72	44	
R.-Noranda	28	18	9	1	0	109	86	37	
Shawinigan	28	13	13	1	1	85	90	28	
Drummond	30	11	13	4	2	90	100	28	
Val-d'Or	28	9	12	6	1	71	83	25	
Victoriaville	25	9	15	0	1	80	99	19	

Division Est									
PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts			
Rimouski	27	18	8	1	0	118	88	37	
B.-Comeau	29	12	14	1	2	82	108	27	
Québec	28	9	14	4	1	73	98	23	
Chicoutimi	28	9	14	2	3	73	94	23	
Lewiston	27	10	15	1	1	84	89	22	

Division Atlantique									
PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts			
I.-P.-E.	29	19	5	1	4	115	75	43	
Cap-Breton	27	19	7	0	1	102	68	39	
Moncton	28	17	9	1	1	103	85	36	
A.-Bathurst	28	9	18	1	0	75	114	19	
Halifax	27	6	17	2	2	69	102	16	

Un point pour une défaite en prolongation.
MARDI 25 NOVEMBRE
 Victoriaville à Rimouski, (remis au 2-12)

MERCREDI 26 NOVEMBRE
 Halifax 3 I.-P.-E. 4 (Prol.)
 Québec 0 Chicoutimi 3
 Val-d'Or 4 Rouyn-Noranda 4

JEUDI 27 NOVEMBRE
 Victoriaville à Halifax, 19h
 Baie-Comeau à Lewiston, 19h

VENDREDI 28 NOVEMBRE
 Moncton à I.-P.-E., 19h
 Victoriaville au Cap-Breton, 19h30
 Baie-Comeau à Drummondville, 19h30
 Québec à Rimouski, 19h30
 A.-Bathurst à Rouyn-Noranda, 19h30
 Gatineau à Shawinigan, 20h

SAMEDI 29 NOVEMBRE
 Gatineau à Drummondville, 19h
 I.-P.-E. à Halifax, 19h
 Acadie-Bathurst à Val-d'Or, 19h30

Compteurs (Au 26 novembre)			
B	A	Pts	
Crosby, Sidney Rim	24	36	60
Lambert, Michael I.-P.-E.	19	26	45
Uruhart, Cory I.-P.-E.	19	25	44
Roussin, Dany Rim	18	25	43
Scandella, Giulio Rou	15	27	42
Daoust, Jean-Michel Gat	15	25	40
Talbot, Maxime Gat	8	32	40
Deblois, Dominic Rou	16	21	37
Picard, Alexandre Lew	21	14	35
Stewart, Danny Rim	13	22	35
Guénette, François-Pierre Cap	18	15	33
Fournier, Guillaume Vic	10	23	33
Hennesty, Josh Qué	13	19	32
Mondou, Benoît Sha	13	19	32
Dixon, Stephen Cap	7	25	32

LIGUE DE L'ONTARIO

MARDI, 25 NOVEMBRE
 Sault Ste. Marie 0 Sudbury 2
MERCREDI, 26 NOVEMBRE
 Barrie 1 Owen Sound 2 (Prol.)
 Windsor 4 Plymouth 1
 Peterborough 0 Saginaw 3

JEUDI, 27 NOVEMBRE
 Plymouth à Sarnia, 19h30
 London à Erie, 19h30
 Owen Sound à Barrie, 19h30
 Guelph à Toronto-St. Michael's, 19h30

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
 Belleville à Mississauga, 19h30
 Brampton à Sault Ste. Marie, 19h30
 Oshawa à Kingston, 19h30
 Ottawa à Kitchener, 19h30
 Peterborough à Windsor, 19h30
 Saginaw à Guelph, 19h30
 Sarnia à London, 19h30
 Toronto-St. Michael's à Sudbury, 19h30

LIGUE DE L'OUEST

MERCREDI, 26 NOVEMBRE
 Kamloops à Spokane, 22h
 Kelowna à Seattle, 22h05
 Ligue de L'ouest c. Russie, 23h

JEUDI, 27 NOVEMBRE
 Ligue de L'ouest c. Russie, 23h

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
 Moose Jaw à Saskatoon, 22h
 Red Deer à Calgary, 22h
 Spokane à Kelowna, 22h
 Kelowna à Everett, 22h05
 Tri-City à Seattle, 22h05
 Regina à Prince Albert, 22h30
 Medicine Hat à Swift Current, 22h30
 Vancouver à Prince George, 22h30

SAMEDI, 29 NOVEMBRE
 Prince Albert à Moose Jaw, 22h
 Regina à Saskatoon, 22h
 Calgary à Lethbridge, 22h
 Kamloops à Kootenay, 22h
 Seattle à Portland, 22h
 Tri-City à Spokane, 22h
 Kelowna à Everett, 22h05
 Medicine Hat à Red Deer, 22h30
 Vancouver à Prince George, 22h30

L N H

ASSOCIATION DE L'EST

Division Nord-Est												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Boston	21	11	3	3	4	59	48	29	4-1-2-1	7-2-1-3	5-1-1-3	P2
Toronto	22	9	6	5	2	54	60	25	4-2-1-1	5-4-4-1	4-2-3-1	G2
Buffalo	23	10	10	2	1	52	58	23	5-3-1-1	5-7-1-0	4-4-1-1	G1
Ottawa	20	9	7	2	2	65	49	22	4-4-2-1	5-3-0-1	4-4-1-1	G1
Canadien	22	9	11	1	1	46	54	20	5-6-1-0	4-5-0-1	3-5-1-1	P1

Division Atlantique												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Philadelphie	20	12	2	5	1	61	37	30	9-0-2-0	3-2-3-1	8-0-2-0	N1
New Jersey	19	12	3	4	0	50	30	28	7-3-2-0	5-0-2-0	8-0-2-0	G5
NY Rangers	22	8	7	5	2	58	55	23	6-2-2-2	2-5-3-0	3-3-3-1	N1
Caroline	20	9	9	2	0	58	48	20	7-3-0-0	2-6-2-0	4-6-0-0	P3
Pittsburgh	20	5	10	4	1	37	68	15	3-4-3-0	2-6-1-1	2-6-1-1	N1

Division Sud-Est												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Tampa Bay	18	11	3	3	1	47	31	26	8-2-1-1	3-1-2-0	4-3-2-1	P1
Atlanta	23	11	8	3	1	68	65	26	6-3-2-0	5-5-1-1	5-5-0-0	P1
Floride	24	9	12	3	0	53	65	21	4-6-2-0	5-6-1-0	4-5-1-0	N1
Caroline	22	6	9	7	0	43	53	19	4-3-4-0	2-6-3-0	3-4-3-0	G1
Washington	22	6	14	1	1	54	66	14	3-5-0-1	3-9-1-0	3-6-0-1	P1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
St-Louis	19	13	5	0	1	52	43	27	7-1-0-0	6-4-0-1	7-3-0-0	G2
Detroit	23	12	9	2	0	73	57	26	7-3-0-0	5-6-2-0	6-3-1-0	G1
Nashville	21	10	10	1	0	54	57	21	7-4-1-0	3-6-0-0	6-4-0-0	G2
Chicago	22	6	9	4	3	41	61	19	3-3-1-2	3-6-3-1	2-4-1-3	P3
Columbus	22	7	11	3	1	46	59	18	7-3-2-0	0-8-1-1	3-4-3-0	P1

Division Nord-Ouest												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Vancouver	23	13	6	2	2	74	52	30	9-1-1-0	4-5-1-2	4-4-0-2	G1
Colorado	21	12	7	1	1	64	52	26	7-5-1-0	5-2-0-1	6-2-1-1	P2
Edmonton	22	10	9	3	0	65	69	23	7-3-1-0	3-6-2-0	5-4-1-0	P1
Calgary	19	9	8	0	2	39	44	20	6-4-0-0	3-4-0-2	5-4-0-1	G3
Minnesota	22	8	11	3	0	50	54	19	4-6-2-0	4-5-1-0	3-5-2-0	P3

Division Pacifique												
Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Dallas	23	10	10	3	0	55	59	23	7-3-2-0	3-7-1-0	3-5-2-0	G2
Los Angeles	20	10	8	1	1	50	45	22	4-6-1-0	6-2-0-1	5-3-1-1	P1
Anaheim	21	7	7	2	5	45	55	21	4-3-1-2	3-4-1-3	3-2-1-4	P1
San Jose	21	5	6	8	2	53	55	20	1-3-5-1	4-3-3-1	3-1-4-2	G2
Phoenix	21	6	9	5	1	49	66	18	4-4-1-0	2-5-4-1	3-4-2-1	P3

LE CALENDRIER

MARDI, 25 NOVEMBRE
 N.Y. Rangers 2 Tampa Bay 0
 Edmonton 3 Columbus 3
 Vancouver 5 Canadien 2
 Ottawa 6 Atlanta 3
 Boston 3 St. Louis 4 (Prol.)
 New Jersey 4 Los Angeles 0

MERCREDI, 26 NOVEMBRE
 Washington 2 Buffalo 5
 Caroline 2 N.Y. Islanders 0
 Philadelphie 1 Pittsburgh 1
 Edmonton 1 Detroit 7
 N.Y. Rangers 3 Floride 3
 Columbus 2 Nashville 4
 Dallas 3 Minnesota 1
 New Jersey à Anaheim, 22h30
 Chicago à San Jose, 22h30

JEUDI, 27 NOVEMBRE
 Toronto à Atlanta, 19h
 Vancouver à Ottawa, 19h30
 Colorado à Calgary, 21h
 Los Angeles à Phoenix, 21h

VENDREDI, 28 NOVEMBRE
 Nashville à Boston, 12h
 Caroline à Philadelphie, 13h
 San Jose au Minnesota, 14h
 Chicago à Anaheim, 16h
 Canadien à Washington, 19h
 N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30
 St. Louis à Tampa Bay, 19h30
 N.Y. Islanders à Detroit, 19h30
 Floride à Buffalo, 20h
 New Jersey à Dallas, 20h30
 Colorado à Edmonton, 21h

SAMEDI, 29 NOVEMBRE
 Chicago à Los Angeles, 16h
 Toronto à Ottawa, 19h
 Floride à Canadien, 19h
 Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
 Pittsburgh en Caroline, 19h
 Tampa Bay à Atlanta, 19h
 Washington à Columbus, 19h
 Detroit à St. Louis, 20h
 Buffalo à Nashville, 20h
 Vancouver à Calgary, 22h

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE
 Anaheim à Minnesota, 18h30
 Phoenix à Boston, 19h
 Toronto à N.Y. Rangers, 19h
 Los Angeles à Dallas, 19h
 San Jose à Edmonton, 20h
 New Jersey au Colorado, 21h

LUNDI, 1er DÉCEMBRE
 Philadelphie à Ottawa, 19h30
 Atlanta à Pittsburgh, 19h30

LE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Est	Pj	Pts	Ouest	Pj	Pts
1. x-Philadelphie	20	30	1. x-Vancouver	23	30
2. x-Boston	21	29	2. x-St-Louis	19	27
3. x-Tampa Bay	18	26	3. x-Dallas	23	23
4. New Jersey	19	28	4. Colorado	21	26
5. Atlanta	23	26	5. Detroit	23	26
6. Toronto	22	25	6. Edmonton	22	23
7. NY Rangers	22	23	7. Los Angeles	20	22
8. Buffalo	23	23	8. Nashville	21	21
9. Ottawa	20	22	9. Anaheim	21	21
10. Floride	24	21	10. Calgary	19	20
11. NY Islanders	20	20	11. San Jose	21	20
12. Canadien	22	20	12. Chicago	22	19
13. Caroline	22	19	13. Minnesota	22	19
14. Pittsburgh	20	15	14. Phoenix	21	18
15. Washington	22	14	15. Columbus	22	18

LES COMPTEURS

(Matches d'hier non compris)			
B	A	Pts	
Kovalchuk, Atl	16	12	28
Lang, Wash	12	16	28
Tanguay, Col	8	20	28
Naslund, Vcr	10	17	27
Palfy, LA	6	20	26
Bertuzzi, Vcr	8	17	25
Hossa, Ott	10	14	24
Demitra, STL	8	14	22
Thornton, Bos	4	19	23
Guerin, Dal	12	9	21
Nagy, Phx	10	11	21
Alfredsson, Ott	9	12	21
Gonchar, Wash	2	19	21
Jagr, Wash	8	12	20
Morrison, Vcr	8	12	20
Roenick, Pha	7	13	20
Bonk, Ott	7	13	20
Sundin, Tor	12	7	19
Hejduk, Col	9	10	19
Hull, Det	9	10	19
Knuble, Bos	9	10	19
Recchi, Pha	9	10	19
Murray, Bos	7	12	19
Arnott, Dal	6	13	19
Forsberg, Col	5	14	19
McEachern, Atl	3	16	19
Amonte, Pha	7	11	18
Doan, Phx	7	11	18
Elias, NJ	6	12	18
Sakic, Col	6	12	

BASKETBALL

Donner un rein à son idole

CHRIS BROUSSARD

ÉCLAIRAGES

NEW YORK TIMES

NEW YORK – L'intensité d'Alonzo Mourning sur les courts de basketball lui a donné gloire et fortune, et elle pourrait maintenant augmenter ses chances de recevoir un nouveau rein rapidement.

Après avoir annoncé lundi qu'il devait prendre sa retraite du basketball afin de procéder à la transplantation d'un rein, le joueur vedette des Nets du New Jersey a reçu des offres de dizaines d'Américains qui souhaitent devenir son donneur.

« Du Texas, de la Californie, de Seattle, de la Floride, de Detroit et de la Nouvelle-Angleterre, les gens nous ont appelés pour savoir comment être testés, car ils veulent aider », a indiqué le directeur du marketing de la Fondation américain du rein et d'urologie, Gregory Perrin. « Plusieurs personnes disent : je suis un fan de « Zo » et j'aimais la façon dont il jouait au basketball. D'autres nous confient être des fans des Knicks, mais ajoutent qu'ils admirent Alonzo en raison de sa sortie publique. Ils veulent l'aider. »

Selon Perrin, une trentaine de personnes ont appelé sa fondation pour offrir leur soutien. Un peu plus d'une vingtaine d'autres ont appelé les Nets ou envoyé des courriels au médecin de Mourning, Dr Gerald Appel, un spécialiste du rein associé à l'université Columbia et un membre de la Fondation américain du rein et d'urologie.

Tous les donneurs potentiels devront subir un test pour savoir si leurs reins sont compatibles avec ceux d'Alonzo Mourning, dont le groupe sanguin est O. On leur demandera ensuite quelles sont les raisons qui motivent leur geste. Mourning a gagné bien plus de 100 millions US au cours de sa carrière de 12 saisons. Tous ceux qui voudront donner un rein pour une raison contraire à l'éthique seront rejetés.

« Des gens pourraient penser : Alonzo est un gars riche, et dans quelques années, je reviendrai sur son cas pour lui demander de l'argent, avance Elaine Berg, président et chef de la direction du réseau de



PHOTO AP

Alonzo Mourning (le numéro 33) a connu son meilleur match dans l'uniforme des Nets samedi dernier contre les Raptors de Toronto, récoltant 15 point. Deux jours plus tard, l'ancien du Heat de Miami a annoncé qu'il était forcé de mettre fin à sa carrière, à cause de problème aux reins. Il risquait de faire un arrêt cardiaque sur le terrain en tout temps.

donneurs d'organes de New York. La motivation principale du donneur doit être purement altruiste. »

Elain Berg trouve toutefois déroutant le fait que des dizaines de personnes aient

bien personne, alors pourquoi ne pas sauver Alonzo ? » dit-elle.

Plusieurs donneurs potentiels, touchés par la sortie de Mourning, ont cependant indiqué être prêts à aider n'im-

dû se retirer une première fois en raison de son problème aux reins.

Douze matchs après le début de la présente saison, des tests ont montré que sa condition physique s'était détériorée au point où il risquait de faire un arrêt cardiaque sur le terrain en tout temps. Son médecin lui a alors dit qu'il avait besoin d'une transplantation. Ses proches subissent présentement des examens pour déterminer si leurs propres organes sont compatibles.

Prochaine étape : des tests pour tous les gens qui se sont proposés comme donneurs. Si aucun résultat n'est concluant, Mourning, qui pourrait avoir

besoin d'une dialyse, verra son nom ajouté à une liste de près de 57 000 Américains en attente d'un nouveau rein.

Il n'est pas inhabituel de constater, pour une célébrité, un taux de réponse aussi fort que celui exprimé envers Mourning, souligne Gregory Perrin. Sa fondation a reçu un nombre similaire d'appels lorsque le défunt chanteur Barry White a annoncé qu'il avait de besoin d'une transplantation.

« C'est injuste, mais la réalité, c'est que si quelqu'un veut aider spécifiquement Alonzo ou bien personne, alors pourquoi ne pas sauver Alonzo ? »

appelé pour donner un organe à une célébrité, alors que d'autres demandeurs sont sur des listes d'attente depuis des années. « C'est injuste, mais la réalité, c'est que si quelqu'un veut aider spécifiquement Alonzo ou

porte qui, a précisé Gregory Perrin.

Alonzo Mourning, 33 ans, a été un centre tout étoile des Hornets de Charlotte et du Heat de Miami. Il tentait un deuxième retour au jeu cette année. Il y a trois ans, il avait

DU REVERS

La chronique de Ronald King sera de retour lundi.

LA SÉLECTION CHARTIER 2004

Guide
d'achat
des Vins
et
d'harmonisation
avec
les Mets

François Chartier est le seul canadien à avoir remporté le prestigieux Grand Prix Sopexa International couronnant le meilleur sommelier au monde en vins et spiritueux de France.

Les Éditions
LA PRESSE

Best-seller depuis 1996

Notation de plus
de 1 000 vins et
autres produits

2 000 suggestions
de combinaisons
mets-vins

Liste détachable
à conserver

En vente partout
dès maintenant
24,95 \$

NOUVEAUTÉS

Recommandations sur :
l'union des vins avec
les mets asiatiques,
les fromages québécois
et les desserts

les liqueurs et
eaux-de-vie – brandy,
bourbon, cognac,
grappa, etc.

les meilleurs produits
artisanaux québécois –
cidres, eaux-de-vie,
hydromels, liqueurs et vins

PARTEZ EN

Toscane!

Détails du concours dans le Guide

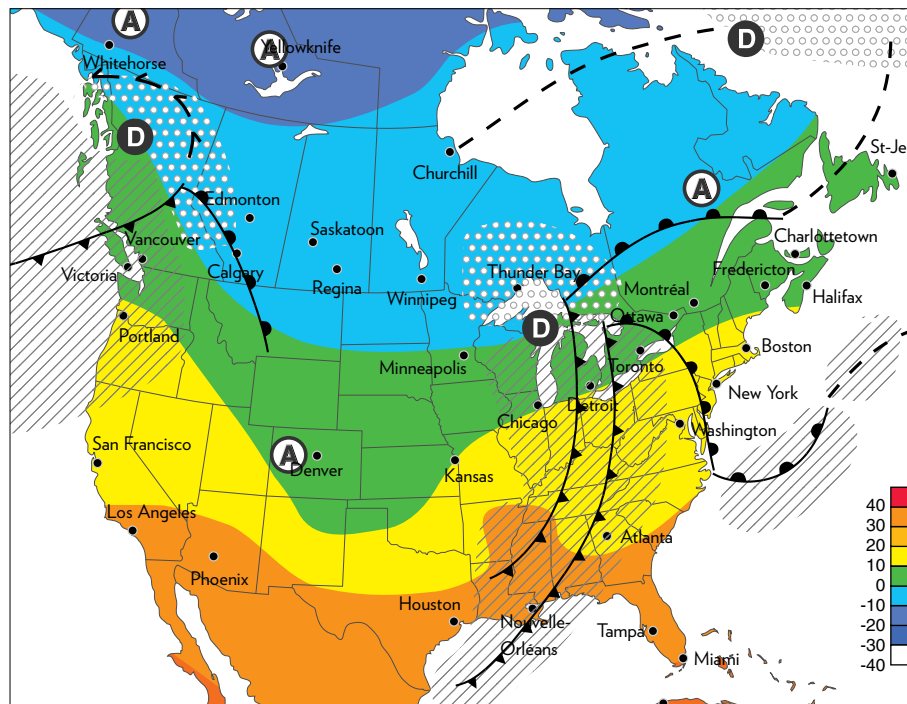
MÉTÉO

www.meteo-media.com



LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

MM utilise des données d'Environnement Canada



MONTREAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI Passages nuageux en matinée avec ciel variable en l'après-midi. Probabilité de précipitations: 30 %. Vents légers.

MAXIMUM
5

DEMAIN Nuageux avec faible pluie. Probabilité de précipitations: 80 %.

MAX / MIN
2/-2

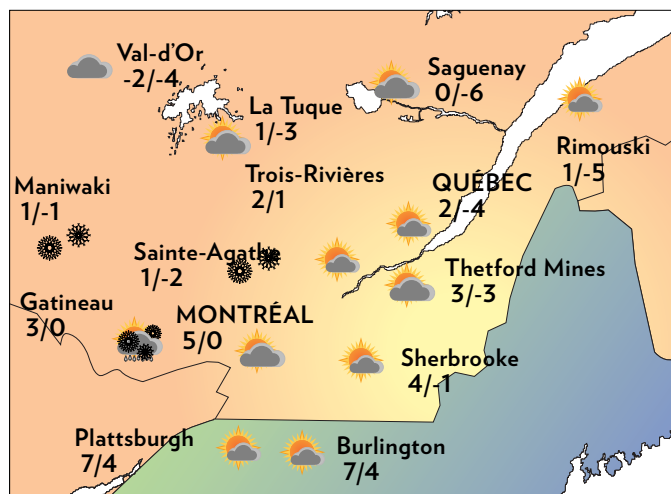
CETTE NUIT Pluie. Probabilité de précipitations: 90 %.

MINIMUM
0

SAMEDI Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. Probabilité de précipitations: 40 %.

MAX / MIN
0/-5

PRÉVISIONS RÉGIONALES



QUÉBEC
AUJOURD'HUI Passages nuageux. 2/-4.
DEMAIN Nuageux avec faible pluie. 3/-3.

OTTAWA
AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. 4/-1.
DEMAIN Pluie ou neige. 2/-4.

TORONTO
AUJOURD'HUI Pluie. 6/-4.
DEMAIN Nuageux avec faible neige. 0/-5.

BAIE-COMEAU
AUJOURD'HUI Ciel variable. 1/-5.
DEMAIN Pluie ou neige. 1/-2.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE MAX MIN
Hier 6 -2
Normales du jour 2 -5
Auj. l'an passé (Observé hier à 15h) -1 -7

RECORDS
Plus haut maximum 14 en 1976
Plus bas minimum -19 en 1949

FACTEUR VENT
Aujourd'hui Nul

INDICE UV
Aujourd'hui Bas

PRÉCIPITATION
Hier 0 mm

LE SOLEIL ET LA LUNE

7h09 16h15 Durée totale du jour: 9h06

30 nov 8 déc 16 déc 23 déc

AU PAYS AUJOURD'HUI

Calgary	Beau	-1	-10
Charlottetown	Ensoleillé	4	-1
Edmonton	Ensoleillé	-6	-15
Frédéricton	Ensoleillé	5	-2
Halifax	Ensoleillé	7	2
Iqaluit	Ensoleillé	-13	-17
Régina	Variable	-9	-20
Saint-Jean	Éclaircies	3	-2
Saskatoon	Variable	-11	-18
Vancouver	Pluie	9	5
Whitehorse	Variable	-19	-23
Winnipeg	Ave neige	-7	-18
Yellowknife	Variable	-12	-20

LE MONDE AUJOURD'HUI

Beijing	Éclaircies	1	-3
Boston	Nuageux	10	7
Bruxelles	Averses	9	4
Lisbonne	Nuageux	15	13
Londres	Nuageux	8	3
Los Angeles	Variable	23	10
Madrid	Averses	9	4
Mexico	Soleil	25	9
Moscou	Nuageux	1	1
New York	Nuageux	12	10
Paris	Nuageux	7	2
Port-au-Prince	Beau	33	23
Rome	Pluie	16	12
Tokyo	Nuageux	8	8
Washington	Nuageux	15	11

AU SOLEIL AUJOURD'HUI

Acapulco	Beau	31	25
Cancun	Beau	33	23
La Havane	Soleil	31	21
Honolulu	Beau	27	21
Miami	Beau	27	21
Myrtle B.	Nuageux	23	15
Orlando	Beau	28	16
Tampa	Beau	27	17
Virginia B.	Nuageux	20	15
West Palm B.	Beau	27	20